LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario — 3 juillet 1996 — 30ième année, No 27

Le Québec adopte une approche paternaliste à l'endroit des minorités francophones, selon la FCFA

Ottawa (APF): La mise en oeuvre de la nouvelle politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes, qui est basée sur un partenariat entre la société civile québécoise et les communautés francophones et acadiennes autour de projets communs, est plutôt en train de devenir le nouveau symbole de l'incompréhension qui existe depuis longtemps entre les fonctionnaires québécois et les porte-parole des communautés francophones au pays.

En fait, le courant passe plutôt mal entre le Québec et les associations francophones. Ces dernières estiment être les porte-parole légitimes des communautés francophones et acadiennes alors que le gouvernement veut sortir des sentiers battus et faire affaire avec qui bon lui semble.

Lancée le 30 mars 1995 par la ministre déléguée aux Affaires intergouvernementales canadiennes, Louise Beaudoin, cette politique avait pourtant pour but d'établir un «nouveau dialogue» entre la société québécoise et les communautés francophones et acadiennes du pays. Le gouvernement annonçait alors son intention de soutenir et de financer des projets conjoints favorisant l'utilisation du français dans les secteurs de l'économie, de la culture et des communications et de l'éducation. Il annonçait aussi la création de trois tables de concertation, une pour chaque secteur, composées de représentants de la société québécoise et des communautés francophones.

Dans le passé, le Québec se contentait d'accorder à tous les ans des subventions pour financer des projets soumis par les associations francophones. Désormais, tous les projets devront être réalisés en collaboration avec des partenaires québécois.

Pour soutenir ce «partenariat», le gouvernement a prévu un budget de 1,6 million par année, soit 200,000$ de plus que l'ancien programme de soutien financier à la francophonie. Dans son rapport annuel, la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) déplore l'attitude du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) dans la mise en oeuvre de cette politique. Selon la FCFA, ce n'est qu'à la suite de ses protestations que le SAIC a consenti à consulter la Fédération et ses organismes membres sur la composition des trois tables de concertation: «En fait, lit-on dans le rapport annuel de la FCFA, c'est beaucoup plus un besoin de ressources qu'une volonté de collaboration équitable avec nos organisations qui a motivé cette consultation».

La Fédération estime que les relations avec le Québec sont encore trop politisées et que le véritable rapprochement avec la société québécoise tarde à venir: «les attitudes n'ayant pas changé, de toute évidence la mise en oeuvre de la politique du Québec à l'égard de nos communautés ne permettra pas la réalisation de cette approche», peut-on lire dans le rapport annuel de la FCFA.

Le directeur général de la FCFA, Yvon Samson, trouve d'ailleurs «paternaliste» l'attitude du Québec à l'endroit des associations francophones: «La politique est bonne, les intentions sont bonnes, mais la mise en oeuvre laisse à désirer». Il estime que ce sont les fonctionnaires du SAIC qui jouent les trouble-fête: «Ils veulent exclure le milieu associatif».

Au SAIC, on admet qu'il y a «un contentieux» entre les associations francophones et le gouvernement du Québec: «C'est à l'étude à l'intérieur du SAIC. On va faire une rencontre avec eux et on va tenter de s'expliquer» a indiqué un fonctionnaire du ministère. On confirme aussi que le gouvernement est à la recherche «d'experts» pour siéger sur l'une ou l'autre des trois tables de concertation, et non pas nécessairement de francophones issus du mouvement associatif.

Environ 300 nouveaux diplômés et diplômées des trois écoles secondaires françaises de la région

Trois imposantes cérémonies de remise de diplômes ont eu lieu la semaine dernière. Celle de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach à eu lieu au Ciociaro Club le 27 juin pour honorer quelques centaines de finissants et finissantes dont certains ont reçu un certificat de cours préuniversitaires de l'Ontario (C.P.O.) et d'autres un diplôme d'études secondaires de l'Ontario (DESO). Les deux autres cérémonies ont eu lieu la veille: l'école secondaire de Pain Court dans le gymnase de l'école et E.J. Lajeunesse au Club Alouette. Voir la liste des autres finissants et finissantes en page 3.



Dans l'ordre habituelle Jacques Meilleur-Lamoureux, surintendant des écoles de langue française au Conseil des écoles séparées du comté de Kent, Mélanie Brohy, récipiendaire du prix d'excellence général pour la 12ième année, Danielle VanderPryt, finissante au niveau C.P.O. qui a prononcé le discours d'adieu et Denise Couture-Bell, directrice de l'école secondaire de Pain Court.



Julie Cogliati, récipiendaire du prix d'excellence académique C.P.O , André Fournier, directeur de l'école E.J. Lajeunesse et Christina Marois, récipiendaire du prix d'excellence académique de 12ième année,



René Godin, directeur de l'école l'Essor, Stéphanie Girard, finissante du niveau de 12ième année qui prononcé le discours d'adieu et Camille Thomas, surintendant des écoles de langue française au Conseil des écoles séparées du comté d'Essex.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 5

Décision historique d'un juge ontarien:

Le gouvernement ne peut pas stopper la construction d'une école de langue française pour des raisons budgétaires

Ottawa (APF): Le gouvernement ontarien ne peut pas stopper la construction d'une école de langue française sous prétexte qu'il est aux prises avec de graves difficultés financières, pour la simple et bonne raison que les droits linguistiques des francophones sont reconnus à l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Dans un jugement historique, la Cour de l'Ontario ordonne au gouvernement Harris d'approuver la construction de l'école secondaire Sainte-Famille de Dufferin Peel à Mississauga et de débourser sans plus tarder les 10,182,000 millions nécessaires à la réalisation du projet. Selon le juge, le droit constitutionnel des francophones à l'instruction dans leur langue, a préséance sur les restrictions budgétaires.

Le 6 mars dernier, le gouvernement Harris décrétait un moratoire d'un an sur toute nouvelle construction d'école. Le gouvernement néo-démocrate avait déjà autorisé la construction d'une nouvelle école de langue française à Dufferin Peel et approuvé son financement, avant de perdre le pouvoir aux mains des conservateurs.

L'avocat des parents, Me Paul Rouleau, a choisi d'obtenir un jugement rapide par la voie d'une révision judiciaire. Cette procédure, qui est beaucoup plus rapide qu'une poursuite judiciaire, consistait à demander à un juge de réviser la décision du ministre de l'Education d'imposer un moratoire sur toute nouvelle construction. Le juge a rendu son ordonnance au lendemain de l'audition de la requête.

Selon Me Paul Rouleau, ce jugement confirme que les gouvernements ne peuvent pas contourner facilement leurs obligations à l'endroit des francophones, lorsqu'il est question de l'éducation en langue française.

La construction de la nouvelle école, qui accueillera 300 élèves, devrait débuter au mois d'août. Le gouvernement peut cependant en appeler de la décision de la cour.

Les gagnants de notre concours d'abonnements



LE REMPART a invité Jacques Kenny, responsable du Centre d'accès de Windsor du Collège des Grands Lacs, d'être témoin et de faire le tirage parmi les noms des gens qui nous ont fait parvenir de nouveaux abonnements au cours de notre concours qui se terminait vendredi dernier. On le voit ici qui tire le premier nom de l'enveloppe des abonnements. Chaque gagnant ou gagnante reçoit un certificat d'une valeur de 40 $ pour un repas pour deux au restaurant indiqué dans la liste ci-dessous.

THE KEG *Rolande Chauvin*	**TORINO PLAZA** *Suzanne Leblanc*	**MING WAH** *Florian Brousseau*
SPAGO *Lynne Sirois*	**FRANCO'S** *Richard Cousineau*	**GOSPODA** *Roger et Johanne Simard*
TOP HAT EAST *Suzanne Leblanc*	**TUNNEL BAR-B-Q** *Solange Ward*	**RICHARDS' ON THE AVENUE** *Richard Cousineau*
TBQ'S OTHER PLACE *David Dendooven*	**CAPTAIN'S GALLEY** *Marie Bezaire*	**MARKET PLACE** *Solange Ward*

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JUIL.1996

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
30	1	2	3	4 Méthode Billings (1)	5	6
7	8	9	10	11	12 Assemblée annuelle Centre culturel Tournesol (2)	13

(1) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Planification naturelle de famille, Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson 728-2956.

(2) Assemblée annuelle du Centre culturel Tournesol, à 19 h. Pour informations appeler au 974-2097

Un nouvel espoir pour une librairie francophone dans la région de Windsor

(LH) Les francophones qui ont été déçus de la fermeture de la librairie Boukalivre, entreprise de Mme Christiane Sénécal, seront heureux d'apprendre qu'une autre librairie francophone, «Imagine», vient juste d'ouvrir ses portes.

Agnès Bénéteau, propriétaire d'»Imagine», a indiqué qu'elle a décidé de prendre la relève après la fermeture de Boukalivre parce qu'elle trouvait cela bien bien dommage qu'il n'y ait plus rien de disponible en français à Windsor. «Je crois qu'il y a beaucoup de potentiel dans la région.»

D'autre part, Mme Bénéteau a acheté tout le matériel lors de la fermeture de Boukalivre et elle a indiqué qu'elle peut faire venir les livres qu'elle n'a pas en librairie.

Un des buts de la nouvelle entrepreneuse est de pouvoir offrir du matériel de ressource et de divertissement pour les enseignants et enseignantes ainsi que les élèves des écoles françaises du sud-ouest.

La librairie est située chez elle et les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements ou qui désireraient faire la commande d'un ou de plusieurs livres peuvent contacter Mme Bénéteau au 736-8807.

Les finissanst et finissantes

Les finissants et les finissantes avec un diplôme d'études secondaires de l'Ontario (DESO) et un certificat de cours préuniversitaires de l'Ontario (C.P.O.)

Ecole secondaire E.J. Lajeunesse (DESO): Josée Cyrenne, Eric Dufour, Sébastien Germain, Andréa Gingras, Chantalle Guénard, Daphne Guzman, Sonia Hames, Kathleen Hobson, Sandra Lesperance, Marc Mallet, Rachel Mallet, Christina Marois, Valérie Martineau, Christy Pablo, Antoine Paulet, Kristee Pitre, Shawn Renaud, Tara Rigelhof, Isabelle Vachon, Manon Vaillancourt et Jonathan Vethaak.

(C.P.O.); Julie Cogliati, Yves Fournier, Jeanne Gauthier, Tye Hunt, Jeniffer Létourneau, Grace Maker, Jean-Luc Pharand, Chantale Quesnel, Chantale Robertson et Kimberly Vethaak.

Ecole secondaire de Pain Court (DESO): Tara Alarie, Josée Baribeau, Amanda Barnier, Lisa Beaulieu, Jonathan Beauvais, Lyne Béchard, Daniel Bélanger, Chantal Bellefleur, Julie Bellehumeur, Natalie Bossé, Brian Boulley, Amie Brévard, Mélanie Brohy, Paul Brown, René Caron, Tara Caron Greg Caron, Jean Couture, Lynn Crombez, Joseph Dubuque, Jennifer Edgar, Justin Jubenville, Joël Laprise, Mireille Laprise, Raymond Larouche, Daniella Lauc, Réjean Levesque, Jamie Lucier, Raphaël Ouimet, Simon Rivard, Lisa Rossignol, Raymond Roy, Denise Schinkelshoek, Melissa Shepherd, Eric St-Amand, Patrick St-Jacques, Bonnie St-Pierre, Renée Tessier, Paul Thériault, Danielle VanderPryt, Andrew VanDyk et Aimee VanRuymbeke.

(C.P.O.): Chantal Dubois, Melissa Emery, Monique Gagnier, Daniella Lauc, Lindsay Lawrence, Monique L'Ecuyer, Terry Levesque, Raphaël Ouimet, Simon Rivard, Sean Stefura, Josée Thibodeau, Susan VanDamme, Danielle VanderPryt et Andrew VanDyk.

Ecole secondaire L'Essor: (CPO) Françoise Basaninkindi, Caroline Bastien, Mélanie Bédard, Simon Bénéteau, Stéphane Bergeron, Matthew Berthiaume, Derek Bézaire, Jennifer Bézaire, Renée Bombardier, Kitrina Broadbent, Allison Cadarette, Cindy Chauvin, Anita Cvrtila, Yann Darevic, Robert DePape, Sarah Delisle, Mélanie Denis, Lizanne Doucet, Rachelle Fillion, Andréa Gatti, Diane Grondin, Didier Hakizimfura, Rebecca Hales, Myriam Houde, Dominique Lalonde, Monique Lalonde, Jinneane Lapczuk, Denise Lebert, Lefaive, Matthew, Paul Lespérance, Jay Little, Kelly McGuire, Lizanne Meloche, Trina Mendoza, Danielle Moulder, Anick Munezero, Françoise Nyedetse, Yvonne Ouimet, Andrea Page, Stephen Parks, Francis Roy, Anissa Samatar, Chantelle Séguin, Alisa St-Pierre, Mélissa Sylvestre, Eddy Michel, Uwintwari, Mélissa Yau.

(DESO) Rebecca Abray, Ashley Artinian, Jean-Pierre Bacon, Mikki Balestrini, Vanessa Barolak, Juliette Barrette, Jason Beaudoin, Nicholas Beuglet, Roméo Beau Beaulieu, Shelley Belisle, Lindsay Bénéteau, Cindy Best, Colette Bézaire, James Bézaire, Marc-Louis Bézaire, Stacey Bishop, Dana Bitany, Luc Blanchette, Daniel Bonin, David Bordeleau, Jamie Borg, Jacqueline Bornais, Jérôme Bouchard, Nathalie Bouchard, Stéphane Boucher, Sandra Carrier, Robert Carroll, Aimée Carter, Justin Cazabon, Christine Chiesa, Keenan Comartin, Kristine Comartin, Marie-Eve Crispin, Tina D'Andréa, Christine Dart, William Davidson, Ginette Desaulniers, Jean Deschêsne, Jamie Deslippe, Carolyn Desmarais, Daniel Desrosiers, Philip Diemer, Michael Diniro, Cynthia Djelebian, Alicia Doman, Marcel Drouillard, Todd Drouillard, Daniel Dulac, Brian Dumouchelle, Jennifer Dupuis, Line Ethier, Michelle Ethier, Jacob Fairbairn, Jacob Fardella, Christine Faucher, Bethany Ferguson, Kristin Fields, Danielle Gagner, Jennifer Gaiger, Joël Galipeau, Stéphanie Girard, Michel Giroux, Josée Gladu, Kevin Glasier, Taner Gorica, Raymond Guevremont, Michael Hamelin, Weston Handren, Blake Harrison, Michelle Hébert, Scott Hillier, Julie Ingratta, Jason Janisse, Richard Janisse, Jennifer Jean, Mélissa Jee, Normand Kennette, Andréa Labbé, Paul Lachance, Shawn Ladd, Mélanie Laframboise, Mélissa Laframboise, Victoria Laframboise, Daniel Lagacé, Jocelyn Lai, Lanteigne, Brandon Lapczuk, Chantal Lauzon, Catherine Laviolette, Lucien Laviolette, Pauline Leboeuf, Claudette Ledingham, Danielle Lefaive, Brian Mailloux, David Mailloux, Jason Mailloux, Natalie Mailloux, Marc Mailloux, Chantale Marentette, Jennifer Marier, Ryan Massad, Tamara Matuk, Ian Mayer, Sean McCorkell, Jody McKinnon, Jeff Minnis, Justin Mulder, Monique Nantais, Erin O'Brien, Lauren Olafson, Jessica Ouellette, Jennifer Paré, Céleste Parent, Michelle Parent, Céline Pinaud, Daniel Plourde, René Plourde, Lynn Poulin, Sven Poysa, Mark Rauth, Marc Raymond, Michel Raymond, Chris Reaume, Justin Redmond, Christine Régnier, Jason Renaud, Robert René, Jessica Richards, Tim Rivest, Jenny Robertson, Jeffrey Simpson, Christine Smit, Anne-Marie Souchereau, Adrien St-Pierre, Heather Stephens, Julien Sylvestre, Ricky Taillefer, Daniel Tellier, Shannon Teremchuk,



Vendredi 5 juillet - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Dimanche 7 juillet - 11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Jeudi 11 juillet - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 13 juillet - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Mardi 16 juillet -11h- 13h-15h-17h- 19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mercredi 17 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Jeudi 18 juillet - 11h-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 18 juillet - 23h30 Bingo géant
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 20 juillet - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Lundi 22 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club de l'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 23 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Mercredi 24 juillet - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 26 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Samedi 27 juillet - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Dimanche 28 juillet - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Lundi 29 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Mardi 30 juillet - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Mardi 30 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mercredi 31 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

On a appris ça à l'école

Editorial tiré du journal "Le Gaboteur" de Terre-Neuve

Il était une fois une grande famille. P'pa travaillait dur chaque jour dans le bois, à la mine ou sur les bateaux, pour gagner la pitance de sa grande famille. M'man aussi travaillait très dur à la maison, d'abord à porter tous ses enfants, puis à les nourrir et à les élever pour en faire du monde. Là-dessus, p'pa faisait sa part aussi, des fois.

Les enfants allaient à l'école de rang. Là, ils avaient une maîtresse d'école qui enseignait à toutes les classes en même temps les choses qu'on apprenait à l'école. Dans ce temps-là, les enfants apprenaient à compter, à lire et à écrire (en anglais). Ils récitaient aussi le petit catéchisme, la géographie et l'histoire.

Quand les enfants arrivaient à la maison, les plus vieux aidaient les parents. Les filles aidaient m'man avec la cuisine, la couture, le lavage et les petits. Les garçons aidaient p'pa à l'ouvrage, à bûcher ou à pêcher; à réparer les bâtiments ou le camion. Les enfants n'apprenaient pas ces choses-là à l'école non plus, mais il fallait savoir travailler.

Rendu au temps de s'amuser p'pa sortait son violon et m'man se mettait à chanter. Mon oncle et ma tante dansaient. Le plus vieux contait des histoires; l'autre aimait mieux dessiner. Il y en avait une autre qui était toujours dans ses livres: elle allait sûrement être maîtresse d'école. Les petits allaient jouer dehors, ils prenaient le grand air. Il y avait du monde avec du talent dans ce temps-là. Et les talents se transmettaient souvent d'une génération à l'autre. On n'apprenait pas ces choses-là à l'école non plus, mais il fallait s'avoir s'amuser.

Il y a aujourd'hui des familles plus petites, des pères et des mères qui gagnent leur pitance comme ils peuvent. Le mode de vie a changé, on achète des choses toutes faites, on écoute de la musique toute faite, et les plus vieux n'aident pas avec les plus jeunes parce qu'il n'y a pas de plus jeunes.

L'école s'est adaptée à cette réalité. Les choses qu'on n'apprenait plus dans nos familles, l'école nous l'a enseigné. La musique, la couture, les arts industriels, la cuisine, les arts plastiques, l'éducation physique. A chaque professeur sa spécialité, et les jeunes ont même eu des options, pour développer leurs véritables talents. Les possibilités de carrière se sont tellement diversifiées, il faut avoir la chance d'essayer. Et ce n'est souvent plus à la maison qu'on apprend ces choses-là.

Puis là, oups! Plus d'argent. Fini les sports, les arts, la musique à l'école, c'est du divertissement ça. L'économie familiale? Les arts industriels? Pas besoin de ça pour aller à l'université, puis l'avenir, c'est à l'université que ça se passe. Des sciences, des mathématiques, une langue première, c'est ça que ça prend. Et surtout, pas besoin de 56 profs pour une classe, non. Deux, trois niveaux par classe, ça fait; il n'y a plus d'enfants de toute façon. Peu importe la taille du déficit, ça ne devrait jamais passer par-dessus l'importance d'une éducation complète pour les jeunes, la matière première d'une société en devenir. Pour la plupart des gens, les profs, les parents, les jeunes, c'est clair comme de l'eau de roche, ça. Mais à quelque part, il y a quelqu'un qui n'a pas encore compris. C'est de valeur, mais ça s'adonne qu'on l'a élu pour prendre des décisions.

Jacinthe Lafrance



Des yeux partout...

Editorial tiré du Journal de Cornwall, de Corwnall, Ontario

La police ne parviendra jamais à retirer de nos routes les conducteurs qui prennent le volant en état d'ébriété.

Pourtant, ces gens qui consomment de l'alcool et qui persistent dans leur comportement dangereux, qui consiste à prendre la route immédiatement après, mettent en danger non seulement leur vie et celles de leurs passagers (ceux qui osent monter avec eux), mais aussi celle des personnes avec qui elles partagent la route. Puisque les gens qui consomment de l'acool ne sont pas toujours en possession de toutes leurs facultés, particulièrement, leur jugement, il faut que quelqu'un les empêche de prendre la route et d'exposer des vies inutilement.

C'est la responsabilité des employés de bars et, avec une heure de plus pour consommer, maintenant que les bars peuvent demeurer ouverts jusqu'à deux heures du matin, c'est une responsabilité encore plus lourde que par le passé.

C'est aussi la responsabilité des parents et des amis. Lorsque vous invitez des gens chez vous, c'est votre responsabilité de vous assurer qu'ils retournent chez eux en sécurité, sans être en état d'ébriété.

Dans certains cas, on peut leur enlever leurs clefs et conduire leur véhicule à leur place. Dans d'autres situations, on les encourage à prendre un taxi ou à téléphoner à la personne qui les attend afin qu'elle vienne les chercher là où elles sont, que ce soit dans un bar ou dans une résidence privée.

Mais, il y a des cas où la personne ne veut rien savoir. C'est pour celles-là qu'a été établi le programme «Opération aux aguets».

Il s'agit d'une initiative qui encourage la popualtion à dénoncer aux forces policières toute personne qui circule sur les routes en état d'ébriété. A l'exemple du programme «Echec au crime», cette initiative est complètement anonyme. Il suffit de dire que vous soupeçonnez que M. ou Mme X, conduisant un véhicule de marque Y dont le numéro de plaque est de 123 456, vient de quitter tel endroit à destination de tel autre via la route une telle et les policiers feront le reste.

On peut aussi, par la magie du téléphone cellulaire (et c'est un appel gratuit), communiquer avec les forces policières lorsqu'on aperçoit un conducteur qui roule de façon erratique, qui circule dans le sens contraire sur une route à sens unique, etc.

Avec le retour de la belle saison, il se tue malheureusement trop de gens sur les routes. Souvent, le bilan mortel d'un beau weekend ensoleillé est plus triste que celui des plus fortes tempêtes d'hiver. Assurons-nous que notre été 1996 ne soit pas aussi sanglant que ceux que nous avons connus au cours des dernières années.

Pour emprunter un slogan bien connu, «Faites marcher vos doigts», et nos routes seront plus sécuritaires.

Huguette Burroughs

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

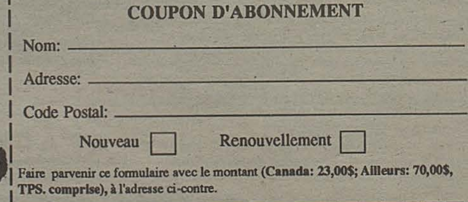
Editeur: Jean Mongenais
Administration et production:
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM



Association de la presse francophone



ODC



D'autres nouvelles de la St-Jean

En plus de Garolou, plusieurs artistes sont montés sur scène lors des festivités de la St-Jean-Baptiste. Le choix de musique était très varié: du country à la musique folklorique, du la musique de détente à la musique pour les enfants. Les photos font voir Daniel Poirier qui a joué sous la tente à la Place Concorde le samedi soir; Yvan Giasson (gauche) et Lionel Fortin le dimanche matin au Club Alouette; le folkloriste Marcel Bénéteau, samedi en soirée à la Place Concorde; Michelle Lozon qui a diverti les enfants à la Place Concorde le vendredi soir.

D'autre part, les élèves de plusieurs écoles élémentaires de la région ont compétionné lors de la journée d'athlétisme le lundi 24 juin. Les élèves ont participé à des courses, des sauts en hauteur et plusieurs autres jeux d'athlétisme au cours de la journée, qui était organisée par M. Patrick Weston avec l'aide d'élèves de l'école secondaire E.J. Lajeunesse de Windsor. Les écoles Georges P. Vanier de Windsor, Sacré-Coeur de Lasalle et Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière ont respectivement mérité les trois première place de la journée.

(Correction du REMPART de la semaine dernière à noter: Mme Anne Duguay a terminé en troisième place du tournoi de euchre de la Place Concorde qui a eu lieu le 22 juin.)









Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la Loi sur les permis d'alcool:

Demande relative à des installations supplémentaires
AAR-D-Vark Blues Cafe
89 University Avenue West, Windsor (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **3 Août 1996**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-0943**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

QUINCAILLERIES

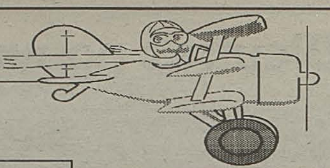


RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

Suite page 6

On parle d'eux et d'elles





M. et Mme Roland et Jacqueline Ringuette de Windsor sont fières d'annoncer l'arrivée de leurs petits-enfants **Jordan et Jade.** Les heureux parents sont **M. et Mme Jason et Lyne (née Latreille) Ringuette** de Windsor. Leur grand frère, **Justin**, est aussi très excité. Les autres grands-parents sont **M. et Mme Richard et Yolande Latreille** de Québec.



Une quarantaine de personnes se sont réunies à la Place Concorde mardi dernier pour souhaiter bon succès à Robert Montgomery qui quitte la région après avoir occupé le poste d'agent de liaison de la Place Concorde. On le voit ici, à droite, avec son épouse Rachel et Didier Marotte, directeur général de la Place Concorde qui lui a présenté un cadeau d'appréciation.

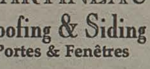
INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES, PEINTURE**)
Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**
J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
JPT Roofing & Siding, M.Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**





MARTINEAU Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 971-2056
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
A votre disposition quatre salons
A votre service en français: Jérome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 8

Petites annonces classées

RECHERCHE: Poussette double. **979-0869.** 14

A VENDRE: T.V. noir et blanc, connection d'auto/40$; après 18 h. **974-7414.** 18

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 19

A VENDRE: 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250$ ou les 4 pour 400$. Appeler après 16 h **945-5051.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, Grade AAA, 35$ gallon(4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

A VENDRE: Piano (upright) en excellente condition 1350$ ou meilleure offre. Contacter M. Marotte, Place Concorde. **948-5545.** 23

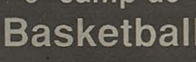
A LOUER: Appartement 1 chambre à coucher, très propre, salle de bain remodellée, 625 $/mois, électricité inclus, disponible maintenant, 1567 Cataraqui. **735-1095** après 16 h 30. **25**

A LOUER: Loyer recherché pour dame seule, non-fumeuse, doit être accessible pour fauteuil roulant et disponible à la mi-septembre ou avant, **974-7255. 26**

A VENDRE: Machine "Stepper" CCM avec chrono, payé 180$, et machine à ski CCM avec chrono, payé 175 $, état neuf: 75 $ chacun. **735-7287.** 27

Dis à tes amis que tu as vu ça dans **LE REMPART**

L'Association francophone de Basketball du Sud-Ouest et l'école secondaire L'Essor offrent DEUX camps d'habileté sportive cet été!



6e camp de Basketball
de 8 h 30 a 15 h du lundi au vendredi



1er Camp de Soccer
de 8 h a 13 h du lundi au vendredi



Six sessions pour chaque camp
- pour les jeunes de la 4e à la 8e années: 8-12 juillet, 15-19 juillet, 29 juillet-2 août, 12-16 août
- pour les jeunes de la 9e à la 12e années: 22-26 juillet, 19-23 août

* Entraîneurs expérimentés
* Moniteurs habiles
* Entraînement individualisé
* Surveillance étroite
* Evaluation à la fin de la session
* T-Shirt, plaques, prix
* Certificat de participation
* Bouteille d'eau

Coût de participation:
25 $ par session
(réduction pour plusieurs enfants d'une même famille; pour plusieurs sessions et pour membres de l'Association)
***** Apporter son dîner *****

Remplir le coupon ci-dessous et le faire parvenir avec paiement par chèque à: L'E. S. L'Essor a/s M. Julien Klimczak, 13605 St-Gregory, St-Clair Beach (Ontario) N8N 3E4

Camps de Basketball et Soccer AFBSO - École Secondaire L'Essor
Prénom et nom____
Date de naissance____
Adresse postale____
Téléphone____
École fréquentée cette année____

Sélections: Cochez votre choix:	8-12 juillet	15-19 juillet	22-26 juillet	29juillet-2 août	12-16 août	19-23 août
Basketball:	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Soccer:	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Renseignements: M. Julien Klimczak 944-0802

Epanouissement et développement des minorités francophones et anglophones:

Le premier ministre doit intervenir «personnellement» selon le Comité des langues officielles

Ottawa (APF): Le premier ministre du Canada doit intervenir «personnellement» auprès des dirigeants des institutions fédérales, s'il tient à ce qu'elles respectent leurs engagements à l'endroit des minorités francophones et anglophones, tels qu'énoncés dans la Loi sur les langues officielles.

Dans un rapport déposé à la Chambre des communes, le Comité mixte permanent des langues officielles estime «urgent» de faire part de «ses préoccupations» au sujet «des lacunes» qu'il a constatées dans la mise en oeuvre de la Partie VII de la Loi sur les langues officielles.

Le 2 août 1994, le gouvernement fédéral annonçait à Moncton que 27 institutions fédérales seraient dorénavant obligées de tenir compte des besoins des communautés francophones et acadiennes lors de la planification de leurs activités, comme le prévoit l'article 41 de la Partie VII de la Loi sur les langues officielles.

Après avoir entendu de nombreux témoins et pris connaissance des plans d'action des institutions, le comité en est venu à la conclusion que, «de façon générale, la planification des institutions est inadéquate et que celles-ci ne comprennent pas suffisamment les buts et la portée» de la loi. Selon le président du comité, le libéral Patrick Gagnon, il s'agit «d'une lacune tout à fait inacceptable».

«Le premier ministre doit réaffirmer la détermination du gouvernement à appuyer le développement des minorités linguistiques francophones et anglophones du Canada», estime le comité. On recommande aussi à M. Chrétien de créer un organisme central, «un centre de responsabilité» au sein même de son bureau, qui serait chargé de voir à ce que les ministères et organismes fédéraux honorent leurs obligations.

Le Bloc québécois appuie cette recommandation du comité. Selon le député Jean-Paul Marchand, «l'exercice à ce jour est un échec parce que personne n'est directement responsable de veiller à atteindre les objectifs de la loi».

La Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA), un organisme national qui défend les droits des minorités francophones, «applaudit» le dépôt de ce rapport et est pleinement d'accord avec ses deux recommandations: «Sans mécanisme de vérification, les institutions visées ne se verront jamais obligées de se conformer à la Loi sur les langues officielles» selon son président, M. Jacques Michaud.

Spectacles Arts Loisirs

Un documentaire sur l'extrême droite

Mardi 9 juillet -20h30 à TV5
L'EXTREMISTE: PORTRAIT D'UN NAZI

Ce documentaire de Pierre Péan dresse le portrait d'un suisse inconnu du grand public qui a pourtant joué un rôle dans l'Histoire torublée de ce XXe siècle. François Genoud, 80 ans, est un nazi que l'on peut définir comme un extrémiste, un activiste. Adolescent, il fait siennes les frustrations allemandes du traité de Versailles, avant de s'engager du côté des nazis. Après la seconde guerre, il assume avec vigueur ses responsabilités d'exécuteur testamentaire de Hitler, de Bormann et de Goebbells, puis s'engage avec la même fougue au service de la cause arable. C'est alors qu'il se lie d'amitié avec les chefs historiques du Front de libération national algérien et croise les chemins de bien des militans de la gauche et l'extrême gauche européennes. Dans les années 1970, il passe pour être l'un des cerveaux du terrorisme international, fait la connaissance de Carlos, dont il restera solidaire jusqu'au bout, vole au secours de Klaus Barbie. François Genoud ne renie rien, ne regrette rien. Ses convictions sont intactes. Extrême droite? Extrême gauche? Pierre Péan lève le voile sur la personnalité de cet homme de l'ombre au terme d'une minutieuse enquête.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal : 798-3011




Comber: 687-2020 Oldcastle: 737-6141



A nos divers magasins vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement, fourniture
- nourriture et fournitures pour animaux de compagnie

Belle-Rivière: 728-3733

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine**; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Hélène Janisse **728-3422**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988**, Mme Hélène Vaillancourt **250-8061**, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



Jeanne Pouliot
représentante
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
Century 21 Request Realty Inc.
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

LeRempart

LE REMPART

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 10 juillet 1996 30ième année, No 28

Les communautés francophones et acadiennes auront bientôt un mot à dire, et un oeil, sur les sommes qui seront dépensées pour la formation professionnelle

Ottawa (APF): Désormais, les communautés francophones et acadiennes pourront «orienter» les politiques, les programmes et les services offerts par le ministère du Développement des ressources humaines pour tout ce qui concerne la formation professionnelle et l'adaptation de la main-d'oeuvre.

Le ministre du Développement des ressources humaines, Doug Young, se prépare à ratifier une entente de principe avec le Conseil canadien de la coopération (CCC) et la Fédération des communautés francophones et acadiennes, en vertu de laquelle son ministère s'engage à contribuer au développement et à l'épanouissement des communautés francophones et acadiennes en leur assurant «une participation équitable» aux programmes et services du ministère. Plus important encore, le ministère s'assurera que les provinces qui accepteront la responsabilité de la formation professionnelle, tiendront compte des besoins et des attentes des communautés francophones et acadiennes.

Le ministère financera aussi la création et le fonctionnement d'un comité conjoint national, qui sera justement chargé de veiller aux intérêts des minorités francophones au chapitre de la formation. Le comité conseillera le ministre lors de l'élaboration de nouveaux programmes destinés aux minorités francophones, il facilitera la coordination des projets et des initiatives locales, régionales et nationales visant le développement des ressources humaines et le développement économique communautaire, et appuiera les activités des groupes communautaires.

Doté d'un secrétariat, *le Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne* (DRHFC) sera composé d'un nombre égal de représentants des communautés francophones, du ministère du Développement des ressources humaines et d'autres ministères fédéraux, jusqu'à un maximum de 12 membres.

Le Comité aura un oeil sur les sommes qui seront dépensées par les gouvernements en matière de formation professionnelle pour les francophones. Il pourra évaluer combien devrait être dépensé pour les groupes francophones hors Québec, ce qui a été effectivement dépensé pour cette clientèle et l'impact de ces investissements sur le développement des ressources humaines et le développement économique des communautés francophones et acadiennes.

Le gouvernement fédéral a déjà proposé aux provinces de se retirer complètement du champ de la formation professionnelle d'ici une période maximale de trois ans. Selon la proposition fédérale, Ottawa cesserait d'acheter des cours de formation et d'offrir des programmes d'apprentissage, de formation en milieu de travail et de formation dans le cadre de projets. Ce sont les provinces qui s'occuperaient de la formation professionnelle. Les services seraient toujours offerts dans les deux langues officielles, là où la demande le justifie.

La décision qui sera bientôt annoncée par le gouvernement concernant la formation professionnelle au sein des communautés francophones, est l'aboutissement d'un dossier amorcé il y a trois ans lors du Sommet économique national organisé par le Conseil canadien de la coopération (CCC) et la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA). A l'époque, les participants avaient justement identifié la formation professionnelle et l'adaptation des ressources humaines comme des priorités pour relever l'économie des régions.

Créé à la suite de ce sommet, le Comité d'adaptation des ressources humaines de la francophonie canadienne remettait il y a un an au ministre du Développement des ressources humaines un plan directeur étoffé, traitant de l'adaptation de la main-d'oeuvre francophone. Son président, Guy Matte, se dit satisfait de l'entente qui sera conclue avec le gouvernement fédéral: «C'est beaucoup plus que ce qu'on avait jusqu'à maintenant». Pour la première fois en effet, les communautés francophones et acadiennes pourront surveiller de près leurs intérêts au sein même de l'appareil fédéral.

M. Matte ne saute cependant pas de joie à l'idée de voir les provinces s'occuper dorénavant de la formation professionnelle: «On n'a pas toujours eu raison de mettre notre sort entre *les mains des provinces*», rappelle-t-il. Certaines provinces sont d'ailleurs soupçonnées d'avoir déjà détournées à d'autres fins des fonds fédéraux qui devaient servir au développement de la main-d'oeuvre francophone, malgré la signature d'ententes avec le gouvernement fédéral.

Le camp d'été de la Place Concorde garde les jeunes bien occupés!





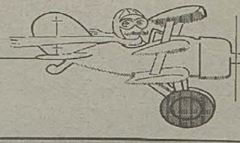
Plus de cinquante enfants entre 5 et 12 ans ont participé à la première semaine du camp d'été de la Place Concorde. Le camp qui en est à sa troisième année consécutive donne la chance aux jeunes de se divertir dans un environnement bilingue ainsi que d'acquérir de nouvelles connaissances sur des sujets tels que l'environnement, les animaux ainsi que le bien-être et la santé. Les photos font voir, à gauche, Mlle Tania Desrosiers, coordonnatrice du camp, qui aide les enfants avec leur bricolage et, à droite, les enfants font de la décoration dans le cadre de la semaine du théâtre.

Nos bureaux seront fermés jusqu'au 22 juillet pour les vacances. La publication reprendra le 24 juillet

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 5

On parle d'eux et d'elles



Le nouveau conseil d'administration de la Résidence Richelieu tenait sa première réunion jeudi dernier. On reconnaît, assis, **Luc Mailloux**, président, le **Dr Paul Quenneville**, secrétaire, et, debout, **Paul-Emile Letarte**, administrateur, **Monique Giasson**, administratrice et **Lucien Frappier**, représentant du Club de l'Age d'Or de la Résidence. Etaient absents au moment de prendre la photo: **Raymond Clavette**, vice-président, **Roger Malo**, trésorier, **Pauline Dubuc**, administratice, **Venance Paquette**, administrateur et **Phil McGraw**, président du Club Richelieu et membre d'office.

*****

La Section de langue française du comté d'Essex a récemment éliminé la moitié des postes de chefs de départements, qui sont maintenant appelés des unité administratives, à l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach. Les nouveaux chefs sont: **Anne Stewart**, anglais, **Lucien Gava**, sciences sociales, **Souer Yolande**, français, **Richard Bilodeau**, mathématiques et sciences, **Petra Creede**, services aux élèves et **Richard St-Pierre**, études technologiques.

*****

Melissa Anwatin et Normand Lebrun de Windsor sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur deuxième enfant **Alysha Lynn** soeur de **Kevin**, âgé de 2 ans. Les heureux grands-parents sont **Brian et Claudette Lebrun** de Sudbury ainsi que **Marie-Anne Létourneau et Jim Courtneay** de Windsor et **Denis Dion** d'Asbestos, Québec.

Des subventions pour la culture

(APF) Le ministère du Développement des ressources humaines dépensera 2,8 millions de dollars cette année pour financer des initiatives visant le développement de la main-d'oeuvre du secteur culturel.

Le gouvernement a accepté 169 projets de formation professionnelle par le biais de son programme Transition et Insertion Professionnelle (TIP). Ces projets vont des stages individuels à des projets d'envergure visant la mise en marché et le développement du sens des affaires.

Les projets soumis par l'Association des artistes de la Saskatchewan, la Coopérative radio Chéticamp en Nouvelle-Ecosse et les Editions Duval en Alberta sont au nombre de ceux qui ont été retenus par le gouvernement fédéral.

Le Conseil régional de la santé du comté d'Essex invite cordialement les agences communautaires à assister à une "Séance d'information sur les subventions pour une Communauté en Santé."
Deux forums sont prévus:

FORUM POUR LE COMTE	FORUM POUR LA VILLE
le 16 juillet 1996	le 17 juillet 1996
19 h à 21 h	18 h 30 à 20 h 30
South Essex Community Center	Bibliotheque publique de Windsor Auditorium A
301-33 rue Princess	850 ave Ouellette
Leamington ON	Windsor

Le mode de présentation comprendra:
* ce qui constitue une bonne "Subvention pour une Communauté en Santé";
* l'évaluation d'une appréciation des besoins fondée sur l'évidence; et
* ce qui fait qu'un message de santé soit efficace

Les séances auront lieu en anglais mais des trousses d'information en français sont disponibles au bureau du Conseil régional de la santé.

Prière de répondre au plus tard le **10 juillet** à **Debbie Temple, Conseil régional de la santé du comté d'Essex, 4510 promenade Rhodes, Unité 720, Windsor, Ontario, Téléphone: (519) 944-5888, poste 223, Télécopieur: (519) 944-0560**

Si vous êtes dans l'impossibilité d'assister aux séances, sentez vous libre de communiquer avec Gail Matheson-Cox, au bureau du CRS, (519) 944-5888, poste 242, au cours de l'élaboration de votre proposition.

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JUIL.1996

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
7	8	9	10	11	12 Assemblée annuelle Centre culturel Tournesol (1)	13
14 Fête champêtre École St-Ambroise (2)	15	16	17	18	19	20

(1) Assemblée annuelle du Centre culturel Tournesol, à 19 h. Pour informations appeler au 974-2097

(2) Fête champêtre à l'école St-Ambroise, St-Joachim de 9 h à 15 h. Organisée par le Comité avisoire de parents. Jeux, bassin-trempette, musique, bouffe.

M. Luc Lapointe est la Personnalité francophone du sud-ouest du mois de juin

(LH) Les gens qui ont eu la chance d'assister ou de participer à l'une ou à plusieurs des activités durant les festivités de la St-Jean-Baptiste ne seront pas surpris d'apprendre que M. Luc Lapointe,



président du comité de la St-Jean, a été choisi comme Personnalité francophone du sud-ouest du mois de juin.

Le comité que M. Lapointe a dirigé a organisé et coordonné des activités qui ont eu lieu les 21, 22, 23 et 24 juin.

Les activités tels le spectacle de Garolou, présenté par Radio-Canada, le souper au cochon cuit sur la broche au Club Alouette, les expositions, les tournois de cartes, de hockey, de fers à cheval et le rallye-auto ainsi que les divers spectacles et activités pour les jeunes, ont attiré environ quatre mille personnes.

M. Lapointe a décidé de s'engager dans l'organisation des fêtes de la St-Jean après en avoir discuté avec M. Robert Vallée, président de la Place Concorde.

«Je crois qu'il est important de s'engager dans des choses comme l'organisation de la St-Jean, car c'est une occasion de se regrouper et de démontrer notre fierté envers notre culture canadienne-française.»

D'après M. Lapointe, il est primordial de promouvoir le français hors Québec afin de garantir la survie des francophones dans les régions à majorité anglophone.

Natif du Nouveau-Brunswick, M. Lapointe a fait ses études secondaires au Québec et est retourné au Nouveau-Brunswick, à l'Université de Moncton, afin d'acquérir un baccalauréat en psychologie et un autre en éducation. Il s'est établi à Windsor en 1990 et il a enseigné pendant une année à l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach dans le domaine de l'enfance en difficulté. Depuis, puisque le poste à l'Essor a été terminé, M. Lapointe fait de la suppléance dans les écoles du Conseil scolaire des écoles catholiques du comté d'Essex.

Il se dit très satisfait de la participation des francophones et du travail de son comité composé de: Céline Vachon, Nycole Blanchette, Pierre Pomerleau, Didier Marotte, Patrick Weston, Nelson Lapointe, Paulette Richer et Mario Bernatchez.

De plus, il a indiqué qu'il aimerait bien participer à l'organisation de la St-Jean de l'an prochain.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux apprécier par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois depuis juillet 95 à juin 1996. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu le 29 septembre prochain, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1995-1996".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde, à Mme Rose Pelletier du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

La SLF du Conseil des écoles séparées de Windsor espère pouvoir offrir ses programmes sur la violence l'an prochain

(LH) C'est dans le but de continuer de sensibiliser les élèves ainsi que les enseignants et les enseignantes sur tous les aspects de la violence, que la Section de langue française (SLF) du Conseil des écoles séparées de Windsor espère pouvoir offrir les programmes sur la violence dans les écoles pour une troisième année consécutive.

«Les deux dernières années nous avons offert un programme en collaboration avec la Maison Hiatus», a indiqué M. Anton Klariche, responsable des programmes. Le programme en question consistait de services de counselling et d'intervention pour les élèves de tous les niveaux qui ont vécu des situations de violence conjugale ou qui ont déjà été des clients à la Maison Hiatus. Mme Ginette Bisnaire, personne ressource de la Maison Hiatus, se charge aussi de faire des présentations dans les classes ainsi que de la formation aux enseignants et enseignantes afin qu'ils et qu'elles puissent mieux reconnaître les signes de détresse chez les élèves.

Les services sont tous offerts en français. M. Klariche a mentionné que la subvention pour ce programme en particulier n'a pas encore été approuvée, mais que, grâce à des fonds du programme qui n'ont pas été utilisés l'an dernier, le programme continuera au début de l'année scolaire jusqu'à ce qu'une décision soit prise au sujet de la subvention.

Un autre programme que la SLF espère pouvoir offrir s'intitule «Pour des écoles sans harcèlement» et s'adresse au personnel enseignant. Ce programme consiste d'ateliers qui traitent des politiques des écoles envers la violence et le harcèlement ainsi que de l'intervention en classe dans le cas de situations violentes. «Quelques représentants et représentantes des écoles seraient appelés à assister aux ateliers et de transmettre la formation de base au reste du personel enseignant», a indiqué M. Klariche.

Il a aussi ajouté que la subvention pour ce programme a été approuvée, mais que la disponibilité d'une personne ressource pour animer les ateliers dès septembre reste encore à confirmer.



Jeudi 11 juillet - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 13 juillet - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Mardi 16 juillet -11h- 13h-15h-17h- 19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mercredi 17 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Jeudi 18 juillet - 11h-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 18 juillet - 23h30 Bingo géant
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 20 juillet - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Lundi 22 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club de l'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 23 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette

Mercredi 24 juillet - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 26 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Samedi 27 juillet - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Dimanche 28 juillet - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Lundi 29 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Mardi 30 juillet - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Mardi 30 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mercredi 31 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Jeudi 1er août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu, âge d'or**

Samedi 3 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **APÉEL**

Dimanche 4 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 5 août - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mardi 6 août - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Sallle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Mercredi 7 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Commentaire

Message d'une paroissienne de St-Jérôme

M. le Rédacteur

Je prends le biais du REMPART pour m'adresser à tous les francophones de la région de Windsor, car je m'inquiète au sujet de ma paroisse, St-Jérôme. Tranquillement, depuis quelque temps, le nombre de gens qui assistent régulièrement à la messe diminue.

Je sais que le message chrétien peut sembler «hors de place» dans le monde actuel.

Je sais que beaucoup d'influences nous incitent à adapter notre religion aux tendances modernes; cela peut mener à faire ses propres règles, à croire que tout est permis, et parfois à se désaffilier complètement de toute confession religieuse.

Je sais que dans toute paroisse, il y a des gens qui apprécient le curé plus que d'autres, et c'est le cas dans notre paroisse.

Mais je veux inciter tous les gens à réfléchir.

Nous ne sommes pas arrivés sur terre de notre propre puissance et ce n'est pas nous qui l'avons créée, cette terre. C'est Dieu qui nous a créés, qui nous comprend à fond et qui sait ce qui nous rend vraiment heureux. Et Il nous l'a révélé, en fait Il a envoyé Jésus pour nous le dire.

Nous avons donc la Parole de Dieu et ses commandements à suivre, afin d'être vraiment heureux. C'est exigeant, c'est vrai. Ca nous tente souvent d'agir autrement. Mais, à y réfléchir, n'est-il pas évident que ceux et celles qui ignorent tout cela, au fond, sont malheureux? N'est-ce pas rassurant de savoir que Dieu nous guide afin que nous ne marchions pas vers notre propre malheur?

Et c'est le rôle du prêtre, que Dieu nous envoie, de nous guider dans notre cheminement de foi à la lumière de la Parole de Dieu. «Celui qui vous écoute, m'écoute,» a dit Jésus en parlant à ses disciples. Ce n'est pas le prêtre qui fait ou qui peut changer les règles; et ce serait injuste de lui demander de le faire! Il est responsable de nous diriger vers le droit chemin. Il est comme un père de famille qui, en ces temps incertains, doit nous aider à trouver ce chemin, car nous pouvons facilement être aveuglés par le «bruit» de ce monde.

Ce n'est pas question de se soumettre au jugement du prêtre comme de petits enfants qui ne peuvent pas penser pour eux-mêmes. Mais c'est question de reconnaître que notre Créateur nous a envoyé son représentant qui est là pour nous aider à comprendre comment nous devons agir pour être heureux, individuellement et en communauté, et nous aider à adapter nos vies en conséquence.

Or, pour cela, il faut se rendre à l'église, comme notre foi exige d'ailleurs que nous le faisions, pour notre propre bien à nous.

Je fais donc maintenant une triple invitation.

Aux gens qui ont déjà fréquenté St-Jérôme, ou qui s'y rendent encore mais seulement occasion-nellement, je vous invite à y revenir régulièrement.

Aux gens qui ne sont jamais venus, je vous invite à venir voir l'accueil que vous y trouverez.

Et aux paroissiennes et paroissiens réguliers, je vous invite à vous joindre à moi pour inviter les autres et les accueillir à notre belle paroisse.

Pour plusieurs, se rendre à St-Jérôme nécessite un déplacement de quelques minutes de plus que de se rendre à une paroisse anglaise voisine. Mais ça en vaut la peine! Nous sommes chanceux et chanceuses, à une époque où plusieurs paroisses sont fermées ou jumelées, d'avoir encore la nôtre, qui est une paroisse française où toutes nos valeurs culturelles sont respectées et mises en valeur. St-Jérôme, ce n'est pas seulement une paroisse, mais une extension familiale, un lieu de rencontre. Le P. Morand et Sr Corrine se donnent de tout coeur pour la rende accueillante, pour encourager la participation, pour que, comme francophones, nous nous y sentions bien chez nous.

Si nous nous joignons à leurs efforts, nous pouvons en faire une paroisse bien vivante, un lieu de rencontre où grandiront nos amitiés, un lieu ou il fait bon célébrer notre foi en conformité avec notre culture, et surtout, un point de repère pour nous aider à orienter nos vies et nous assurer le bonheur!

Certes, tout n'est pas parfait à St-Jérôme.

Mais je crois que beaucoup de gens l'ont bien appréciée par le passé et que le P. Morand y a accompli beaucoup depuis son arrivée. Il mérite notre appui.

Et de toute façon, ce n'est pas en critiquant de façon négative et destructrice que l'on améliore les choses! Il y a des façons positives de tenter de les améliorer. Faisons surtout attention de ne pas faire des remarques désobligeantes qui ne peuvent que blesser sans rien accomplir d'autres!

Je crois en ma paroisse.

Je suis heureuse que beaucoup d'autres y croient aussi.

Et je souhaite qu'elle grandira, en nombres et en esprit de foi, et qu'elle rayonnera encore plus qu'elle ne l'a jamais fait auparavant.

C'est notre défi à nous tous!

Juliette Mallet



Sur le bout de la langue

Batterie de pièges divers

Annie Bourret (APF)

Le mot batterie possède plusieurs sens, notamment celui d'éléments qui se complètent (une batterie de casseroles, de test d'aptitudes) ou destinés à fonctionner ensemble (une batterie de projecteurs). Autrefois, il signifiait un échange de coups violents (est-ce de là que viendrait l'expression solo de batterie?).

Batterie donne souvent lieu à une erreur d'usage, au sens de «regroupement d'éléments générateurs de courant électrique disposés en série ou en parallèle». Il est correct de parler de batterie d'automobile, puisqu'il s'agit d'une série d'accumulateurs qui emmagasinent de l'énergie. Cependant, au sens de pile (solaire ou électrique), le mot batterie constitue un anglicisme. Les baladeurs et les ordinateurs portatifs ou bloc-notes fonctionnement donc avec des piles. Distinction subtile, si j'ai bien compris: les piles transforment l'énergie chimique ou solaire en énergie électrique, elles ne l'accumulent pas comme le fait la batterie d'automobile.

Pour que l'expression «ma batterie de voiture est à terre» soit juste, il faudrait déposer la batterie sur le sol. En réalité, lors d'une panne de voiture, la batterie est morte, elle est à plat ou elle ne charge plus. Pour réparer, il faut recharger la batterie, une tournure qui a pris un sens figuré au pluriel, comme dans recharger ses batteries (reprendre ses forces).

Toujours dans le domaine de l'électricité, signalons le piège occasionné par courant direct, une traduction fautive calquée sur l'anglais *direct current*. Le terme français correct est courant continu (c.c.). L'erreur vient peut-être du fait qu'on peut traduire correctement *alternative current* par courant alternatif (c.a.). Cela n'empêche pas quelques remarques au sujet de l'adjectif alternatif.

Son emploi dans mouvements sociaux alternatifs ou médecine alternative est toujours critiqué dans Le Petit Robert, mais la partie est perdue d'avance! Alternatif est fort bien installé dans la langue, car il désigne de nouvelles réalités qui ont émergé durant les années quatre-vingt, caractérisées par une opposition aux choix traditionnels de la société industrielle et technologique.

Le nom alternative donne lieu à un anglicisme sémantique fréquent. En français, alternative signifie le plus souvent «deux possibilités opposées» (la joie et la peine) ou «situation où n'existent que deux partis possibles» (comme dans jouer à pile ou face). Sous l'influence de l'anglais, on emploie alternative là où les mots issue et solution de rechange seraient

Suite page 6

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur: Jean Mongenais
Administration et production:
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM




Association de la presse francophone

Problème de visibilité:

Il faut créer une agence de presse francophone, selon Herménégilde Chiasson

Ottawa (APF): Les artistes canadiens-français n'aiment pas du tout l'image que les grands médias nationaux francophones, et donc québécois, transmettent de la réalité francophone. Mais pas du tout.

Aux yeux du cinéaste Herménégilde Chiasson, qui participait à une table ronde organisée par la Fédération culturelle canadienne-française sous le thème «Devenir visible», ces médias véhiculent souvent une vision folklorique de la francophonie canadienne.

Pourtant, dit-il, «ce n'est pas si terrible d'être hors Québec. La France et tout le reste de la francophonie l'est. Nous sommes plus de 300 millions de francophones hors Québec, nous devrions être fiers».

Pour ne plus être utilisés à toutes les sauces par le Québec qui «gère la francophonie canadienne en fonction de son option politique», pour ne pas sombrer dans «un anonymat médiatique» et devant le risque de perdre le peu de visibilité qui reste aux Canadiens français dans les médias nationaux, il faut, dit M. Chiasson, «laisser au Québec ses médias...et se forger notre propre identité médiatique». Autrement dit: «générer d'autres mythes pour contrecarrer les anciens».

«Il faut mettre de l'avant un réseau, régional dans un premier temps et national par la suite, de radios communautaires et de câblodistribution pour ce qui est du film et de la vidéo. Mettre sur pied une agence de presse qui pourrait alimenter ces divers médias électroniques mais aussi les divers journaux qui souvent ne peuvent pas se suffire à eux-mêmes», selon Herménégilde Chiasson.

L'Association de la presse francophone, qui regroupe 24 journaux francophones publiés dans les provinces canadiennes, a mis sur pied un tel service pour ses membres en 1988. Le service des nouvelles de l'APF, qui est basé à Ottawa, couvre l'actualité francophone et la politique fédérale et alimente les journaux de nouvelles nationales sur une base quotidienne.

Le professeur en administration à l'Université d'Ottawa Clinton Archibald, qui participait aussi à cette table ronde, va plus loin: «Il faut dire aux gens qui nous nuisent de se fermer la gueule!». Ils pensent ici à tous ceux qui annoncent dans les médias nationaux la mort de la francophonie canadienne: «Ce n'est pas fini tant que les gens ne diront pas eux-mêmes que c'est fini!»

Suite page 6

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP:720



INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES, PEINTURE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**

J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

JPT Roofing & Siding, M.Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

$ubway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

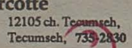
SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES



Suite page 7

mots cachés

8 lettres: service militaire

R	E	E	E	B	B	E	E	P	E	E	E	G	E	C
C	I	T	U	O	S	U	E	N	M	G	D	S	A	F
N	A	T	N	A	A	R	I	B	E	E	N	R	U	B
T	I	N	B	E	I	A	R	N	N	E	T	S	A	R
N	E	O	T	A	T	I	R	I	F	O	I	T	E	G
T	T	U	L	I	G	E	L	E	U	L	O	L	O	E
E	O	A	P	A	N	P	D	C	I	N	U	F	V	B
C	S	A	D	E	I	E	H	E	C	T	O	E	E	T
E	C	I	P	C	M	E	R	A	I	R	R	L	N	C
H	E	M	S	U	H	M	R	P	C	T	O	O	A	G
R	A	I	A	A	O	A	A	E	E	C	R	S	R	G
C	D	B	B	I	B	C	R	L	E	F	Q	O	S	T
R	N	I	I	I	S	R	U	G	F	U	N	A	S	E
E	L	A	N	T	A	O	E	A	E	D	I	A	E	T
E	F	E	H	C	B	A	N	D	E	E	H	T	M	E

Affront

Bande
bâton
bonnet
botte
boulet
brigadier
butin

Camp
cantine
capitaine
capitule
carabine
carré
cartouche
casque
charge
chef

coup
couteau
crée

Défense
détente
discipline

école
élan
épée

état

Flamme
force
fusilier

Galon
garde
genre
gronde

Habile
habit
hast

Loin

Maison
mess

Ruse

Sabote
sabre
saie
salaire

Tête
trêve

Petites annonces classées

RECHERCHE: Poussette double. **979-0869.** 14

A VENDRE: T.V. noir et blanc, connection d'auto/40$; après 18 h. **974-7414.** 18

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 19

A VENDRE: 2 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt, 250$. Appeler après 16 h **945-5051.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, Grade AAA, 35$ gallon(4 litres) **254-6169** 20

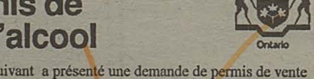
RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

A LOUER: Appartement 1 chambre à coucher, très propre, salle de bain remodellée, 625 $/mois, électricité inclus, disponible maintenant, 1567 Cataraqui. **735-1095** après 16 h 30. **25**

A LOUER: Loyer recherché pour dame seule, non-fumeuse, doit être accessible pour fauteuil roulant et disponible à la mi-septembre ou avant, **974-7255. 26**

A VENDRE: Machine "Stepper" CCM avec chrono, payé 180$, et machine à ski CCM avec chrono, payé 175 $, état neuf: 75 $ chacun. **735-7287.** 27

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Leung Tao Restaurant
County Road 50, (at Jackson Street)
Towhship of Colchester South, Colchester

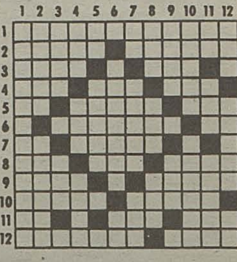
Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **10 Août 1996**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Hérité de la royauté par doit de naissance.
2—Soulèverons. — Adv. de lieu.
3—Enduira de cire. — Refuge.
4—Gros perroquet. — Saros, moins une lettre.
5—Agitée. — Très bien.
6—Du verbe dire. — Le latin de "Orateur".
7—Aviron. — Grandes ignorances.
8—Bière anglaise. — Du verbe tenir.
9—Passe, va de main en main. — Principale partie du corps humain.
10 Jumelles. — Riv. de France. — Article espagnol.
11—Au milieu de. — Fleur.
12—Qui n'a pas d'indulgence. — Affaibli.

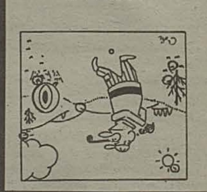
VERTICALEMENT

1—Famille de lichens.
2—Nommer par élection. — Mental.
3—Ch. -1 de c. (Vosges;. — Télévision.
4—Germandrée. — De la naissance à la mort. — Pasteur.
5—Fins bornes. — Toi. — Inf.
6—Du verbe aller. — Propre aux oiseaux.
7—Qui fait la moisson.
8—Préf. priv. — Donner de l'air. — Peigne du tisserand.
9—Souverain russe. — Os de poissons (pl.).
10—Chaussure. — Obtenu.
11—Conseil de la reine. — Amorce constituée plus souvent par des oeufs de morue.
12—Désagréable à la vue. — Consonnes. — Petit prophète.

solutions



REGIMENT



Batterie de pièges ... suite de la page 4

nettement préférables. Pour vous en convaincre, comparez les deux traductions suivantes:

•the examination of *alternative* ways of accomplishing the project = la recherche de **solutions de rechanges** pour réaliser le projet;

• there is no alternative but = il n'y a pas d'autre **issue**.

Attention également à la tournure «J'hésite entre ces deux alternatives», qui signifie osciller entre quatre choix. Il ne s'agit pas de deux alternatives, mais d'une seule alternative (le choix) entre deux possibilités. L'élément *alter* exprime la dualité, comme dans *alter ego* (littéralement, mon autre moi-même, pour parler d'un ami inséparable ou d'une personne de confiance).

Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie», à **bourret@vcn.bc.ca.**





«The Cable Guy»: une comédie noire

Une fois de plus, le comédien Jim Carrey surprend ses amateurs. Cette fois-ci c'est dans le rôle d'un psychopathe, Chip Douglas, qui se spécialise dans l'installation de câble dans la nouvelle comédie noire «Cable Guy». Bien que son rôle soit très comique, il est différent des précédents.

«Cable Guy» raconte l'histoire d'un homme qui se fait constamment déranger par son installateur de câble, Chip Douglas, après qu'il lui ait rendu une faveur. L'homme tente de s'en défaire sans succès, car Chip intervient dans tous les aspects importants de sa vie.

Le film démontre l'obsession du personnage Chip de faire partie de la vie de son client. Après avoir été repoussé et rejeté, Chip en vient au point où la haine fait surface et il tente de le tuer.

Le portrait de Chip est très bien peint: un homme seul qui vie entre la réalité et la fiction et qui semble avoir un passé très sombre. Dans sa jeunesse, Chip a passé la plupart de son temps à regarder la télivision et à l'âge adulte, il semble vivre dans un monde basé sur différents programmes de télévision.

«Cable Guy» reflete sans aucun doute une partie de la réalité puisque plusieurs études indiquent que les différents programmes de télévision influencent les jeunes et ont des effets néfastes sur eux.

Même avec des sujets sérieux, le film offre plusieurs occasions d'éclater de rire, la plupart dû au grand talent de Jim Carrey.

Le film met aussi en vedette Matthew Broderick qui a joué dans des films tels que «Ferris Buller's day off» et «War Games».

«Cable Guy» est présenté au cinéma Forest Glade à tous les jours à 19h15 et 21h15.



Le film d'Ariane, le jeudi 11 juillet à 19h30 à TV5

Avec Ariane, nous rebroussons chemin dans le temps. C'est un voyage passionnant. Ariane n'a que 75 ans et pourtant, les souvenirs qu'elle évoque nous semblent parfois appartenir à la préhistoire. Au fil de sa vie, c'est l'histoire des femmes du Québec qui se tisse, avec les témoins d'une époque allant de 1925 à 1980. Composé de montages de films familiaux, de témoignages visuels tournés dans de grandes occasions, ce documentaire réalisé par Josée Beaudet est original, riche en anecdotes, drôle et émouvant.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



La Vengeance d'une femme, le vendredi 12 juillet à 21h00 à TFO

(France 1989) Drame psychologique de Jacques Doillon, avec Isabelle Huppert et Béatrice Dalle. Deux amies, Suzy et Cécile cherchent à expliquer la mort du mari de l'une d'elles. Leur amitié tourne à la rivalité et aux tromperies morales.

Cause Perdue, le vendredi 12 juillet à 22h59 à TVA

(True Believer) Am. 1988. Drame judiciare de J. Ruben avec James Woods, Robert Downey Jr. et Margaret Colin. Un avocat contestataire qui a accepté de défendre un Coréen accusé à tort de meutre découvre d'étranges failles dans l'enquête policière.

Problèmes Modernes, le samedi 13 juillet à 18h30 à TVA

(Modern Problems) Am. 1981. Comédie fantaisiste de K. Shapiro avec Chevy Chase, Patti D'arbanville et Mary Kay Place. A la suite d'un accident, un aiguilleur du ciel se découvre pourvu de pouvoirs mentaux qui lui permettent de faire bouger les objets à distance.

L'amour à quatre temps, le dimanche 14 juillet à 12h00 à TVA

(Sweet Hearts Dance) Am. 1988. Comédie dramatique de R. Greenwald avec Don Johnson, Jeff Daniels et Susan Sarandon.

Les tribulations sentimentales de deux amis d'enfance, dont l'un est célibataire et l'autre marié.

La Traversée de Paris, le mardi 16 juillet à 21h00 à TFO

(France 1956) Comédie dramatique de Claude Autant-Lara avec Bouvril, Jean Gabin et Louis de Funès. Dans Paris occupé, un chauffeur de taxi fait du petit trafic et livre des victuailles pour un pourvoyeur. Une nuit, son complice habituel est arrêté; il trouve quelqu'un qui est prêt à se risquer avec lui à transporter quatre valises pleines de morceaux de porc... Le réalisateur a su traduire à l'écran la lucidité cynique de Marcel Aymé. Il a réussi une aventure picaresque et insolite admirablement servie par trois acteurs très en forme.

Les Misérables- 1re partie, le mercredi 17 juillet à 21h00 à TFO

(France-Italie-Allemagne, 1957) Mélodrame de Jean-Paul Le Chanois avec Jean Gabin, Bernard Blier, Bouvril et Danièle Delorme adapté de l'oeuvre de Victor Hugo. Après dix années de prison, Jean Valjean se retrouve seul, sans ressources. Il vole l'argenterie de Mgr Myriel qui, d'un pieux mensonge, lui évite une nouvelle arrestation. Il devient un autre homme qui recueillera Cosette, la fille d'une prostituée. Mais l'inspecteur Javert n'est pas loin.

Les Misérables- 2e partie, le jeudi 18 juillet à 21h00 à TFO

En 1892, Cosette est amoureuse de Marius, un jeune étudiant révolutionnaire dont Jean Valjean a sauvé la vie. Celui-ci marie les jeunes gens. Mais Marius apprend que son beau-père a été bagnard et qu'il aurait assassiné Javert qui espionnait les insurgés.

LE NOUVEAU RÉGIME D'ASSURANCE-EMPLOI DU CANADA

Aperçu des changements

À compter du 1er juillet 1996, le nouveau régime d'assurance-emploi remplacera l'actuel régime d'assurance-chômage. L'assurance-emploi continuera de donner aux Canadiens et aux Canadiennes une protection de base pour leur revenu et offrira en plus de nouvelles prestations de soutien au réemploi pour aider les personnes en chômage à retourner au travail.

Voici les réponses à quelques questions que vous vous posez peut-être sur le nouveau régime d'assurance-emploi. Certaines modifications entreront en vigueur le 1er juillet 1996 et d'autres, en janvier 1997.

POUR LES DEMANDES DÉBUTANT LE 1ER JUILLET 1996 OU APRÈS :

☑ Comment puis-je devenir admissible aux prestations?

Vous devrez toujours avoir accumulé de 12 à 20 semaines de travail assurables au cours de la dernière année, selon le taux de chômage de votre région. Plus ce taux est élevé, moins vous avez besoin de semaines de travail. (Le calcul des heures n'entrera en vigueur que le 1er janvier 1997.)

Toutefois, vous avez besoin d'un minimum de 26 semaines de travail assurables si :

- vous occupez un premier emploi;
- vous retournez au travail après une absence de deux ans ou plus;
- vous avez accumulé moins de 14 semaines de travail au cours de votre première année de travail, ou, depuis votre retour sur le marché du travail.

Pour avoir droit à des prestations de maladie ou de maternité ou à des prestations parentales, vous devrez toujours avoir accumulé 20 semaines de travail.

☑ Combien vais-je recevoir?

Vous recevrez 55% de votre rémunération assurable moyenne, jusqu'à concurrence de 413 $ par semaine.

Les prestataires ayant des personnes à charge et qui gagnent 375 $ ou moins par semaine continueront de recevoir 60% de leur rémunération assurable moyenne.

☑ Pendant combien de semaines puis-je recevoir des prestations d'assurance-emploi?

La majorité des prestataires recevront entre 36 et 44 semaines de prestations. Pour les personnes admissibles, la durée **maximum** de prestations est de 45 semaines.

☑ Qu'est-ce que la nouvelle règle d'intensité?

Les personnes qui recevront plus de 20 semaines de prestations au cours d'une période de cinq ans verront leurs prestations subir une légère baisse de 1%. Un point de pourcentage supplémentaire sera retenu pour chaque tranche de 20 semaines additionnelle. La réduction maximale pour 100 semaines sera de 5%.

La règle d'intensité entrera en vigueur le 1er janvier 1997. **Cependant**, on comptera toute semaine de prestations payée à compter du 1er juillet 1996 pour calculer le taux des prestations des futures demandes.

☑ Quelles sont les nouvelles prestations de soutien au réemploi?

Le gouvernement du Canada collabore avec les provinces et les territoires pour mettre en oeuvre cinq nouvelles prestations de soutien au réemploi pour remettre les Canadiens et les Canadiennes au travail.

À compter du 1er juillet, on pourra avoir accès aux mesures d'aide à l'emploi suivantes dans chaque province et territoire : subventions salariales, aide au travail indépendant et partenariats pour la création d'emplois. On pourra aussi, dans un proche avenir, avoir accès aux mesures suivantes : suppléments à la rémunération ainsi que prêts et subventions de perfectionnement.

POUR LES DEMANDES DÉPOSÉES LE 1ER JANVIER 1997 OU APRÈS :

☑ Est-ce qu'à compter de cette date on calculera les heures travaillées plutôt que les semaines?

Oui. Chaque heure travaillée sera calculée. Le nombre d'heures minimum requis pour être admissible variera de 420 à 700, selon le taux de chômage de votre région. Cependant, il sera de 910 heures si vous présentez une demande après votre premier emploi.

☑ Qu'arrivera-t-il des interruptions de rémunération?

Pour calculer les prestations, l'assurance-emploi tiendra compte des revenus des 26 semaines précédant le dernier jour de travail, et ces semaines ne devront plus nécessairement être consécutives.

☑ Que fera-t-on pour aider les plus démunis?

Les prestataires ayant des enfants à charge et dont le revenu familial est inférieur à 25 921 $ seront admissibles à recevoir un supplément de revenu familial représentant jusqu'à 65% de leur rémunération assurable. Ils seront également exemptés de la règle d'intensité.

Les personnes recevant moins de 200 $ en prestations hebdomadaires pourront gagner jusqu'à 50 $ par semaine sans que le montant de leur chèque d'assurance-emploi soit réduit.

Aux termes du Régime d'assurance-emploi, les prestataires coupables de fraude devront satisfaire à des règles d'admissibilité plus sévères. Un plus grand nombre de semaines seront nécessaires pour présenter une nouvelle demande et les pénalités financières augmenteront.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

- Composez sans frais le 1 800 276-7655 pour commander votre brochure sur le nouveau Régime d'assurance-emploi du Canada (ATS : 1 800 465-7735).
- Passez au Centre de ressources humaines du Canada le plus près (anciennement Centre d'emploi du Canada), dont l'adresse figure dans la section du gouvernement du Canada de votre annuaire téléphonique, sous la rubrique «Développement des ressources humaines Canada».
- Consultez notre site Internet au http://www.hrdc-drhc.gc.ca

Développement des ressources humaines Canada | Human Resources Development Canada

Canada



LeRempart

LE REMPART L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 24 juillet 1996 | 30ième année, No 29

L'avenir de Place Concorde est assuré

(LH) Il est maintenant assuré que tous les efforts des bénévoles et des ges de la communauté francophone e faveur de la Place Cocorde au cours des derières années porteront des fruits en permanence. Le Conseil d'administration de la Place Concorde a annoncé récemment que le gouvernement fédéral, par l'entremise du Patrimoine Canadien, lui avait accordé une somme de 1 000 000$ afin de réduire sa dette capitale.

Le directeur général de la Place Concorde, M. Didier Marotte, a indiqué que le ministère a accepté le plan de redressement que que le Conseil lui avait présenté. "Notre plan de redressement proposait une solution finale au problème de la dette capitale de la Place Concorde. Je crois que le gouvernement l'a accepté parce qu'il faisait état de l'importante contribution financière de la communauté francophone depuis l'ouverture de Place Concorde et démontrait le besoin d'un octroi pour en assurer le succès."

L'argent sera utilisé pour payer l'arriérage sur les taxes municipales et les intérêts sur les hypothèques ainsi que 740 000$ des hypothèques.

M. Robert Vallée, président du Conseil de Place Concorde, s'est dit très excité de la nouvelle. "La Place Concorde pourra enfin prospérer!"

D'autre part, la Banque Nationale a accepté de refinancer l'hypothèque ce qui permettra à Place Concorde d'épargner un montant d'environ 500 000$ en intérêt sur une période de trois ans.

Ce montant s'ajoute aux 265 000$ reçus jusqu'à présent du Club des Cent, aux 150 000$ pardonnés et aux 25 000$ additionel en don du Club Alouette, aux 10 000$ annuels pendant cinq ans de l'Association des bénévoles, aux 5000$ annuels pour cinq ans du Club Richelieu, aux 1000$ annuels pour cinq ans de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO), aux 1000$ annuels pour cinq ans de l'Association francophone des sports et loisirs de Windsor-Essex ainsi qu'aux 1000$ des Chevaliers de Colomb.

D'après le directeur général, l'avenir de Place Concorde aurait peut être été en jeu si aucune injection financière n'avait été faite. "Depuis trois ans, Place Concorde fait un surplus opérationnel sans être capable de payer tous les intérêts sur les hypothèques du Centre. Enfin, nous pourrons travailler sur le fond de roulement de Place Concorde afin qu'elle prospère."

Il a aussi ajouté que le Conseil prévoit que la dette capitale sera réduite à 1 600 000$ à la fin de l'année fiscale 1999. M. Marotte a déclaré que cette réduction de 4 millions à 1.6 millions en trois ans est due au fait que Place Concorde pourra maintenant financer un hypothèque régulier sans intérêt pendant trois ans. De plus, le C.A. croit que la dette capitale sera entièrement éliminée d'ici 14 ans.

Le président a indiqué que 80% de l'objectif du plan de redressement à déjà été atteint. "Il ne reste qu'à assurer le fond de roulement. A l'automne, nous lancerons une dernière campagne de prélèvement de fonds afin de régler ce problème. Je crois que les gens seront très encouragés à contribuer puisque Place Concorde a fait un gros pas en avant et que son avenir est chose certaine."

Le directeur général a affirmé que c'est grâce aux efforts de **Nycole Blanchette, Donald Lassaline, Raymond Clavette,** Patrimoine Canadien ainsi que des députés fédéraux Susan Whelan, Shaughnessy Cohen et Herb Gray que Place Concorde a obtenu un octroi d'une telle ampleur.

D'autre part, Place Concorde tente d'obtenir un numéro d'organisation charitable afin de créer une fondation, en partenariat avec d'autres organismes francophones, qui se chargerait de prélèvement de fonds et du développement communautaire.



M. Robert Vallée, président du C.A. de Place Concorde et son épouse Lorette (à droite) sont fiers de recevoir le chèque de 1 000 000$ du gouvernement fédéral, par l'entremise du Patrimoine Canadien, qui est présenté par Mme Susan Whelan, députée fédérale de Windsor-Essex.

L'ACFO publiera un bottin de services en français

(C) Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario cherche à identifier autant que possible d'entreprises et de professionnels qui offrent leurs services en français dans la région.

«Depuis quelques années, plusieurs familles de langue française qui viennent s'installer dans la région se rendent à nos bureaux afin de se renseigner au sujet des services qui sont disponibles en français par ici, explique l'agente de développement du Conseil, Nicole Germain. Ils veulent savoir entre autres où trouver des écoles, des vendeurs ou vendeuses d'immeubles, des avocats, des professionnels de la santé, des commerces qui font la rénovation des maisons, etc.»

Mme Germain indique que les données qu'elle possédait à ce sujet n'étaient plus à jour et que le Conseil a donc soumis au ministère du Développement des ressources humaines du Canada un projet de recherche dans ce sens en vue de publier un bottin contenant ces renseignements. Le projet a été approuvé et sept personnes y travaillent.

Mme Germain invite les gens qui pourraient suggérer des commerces ou des professionnels qui offrent leurs services en français et qui pourraient donc être mentionnés dans le bottin à communiquer avec elle au 948-9322.

Il n'y a pas assez d'étudiants:

La moitié des professeurs de français du gouvernement fédéral perdront leur emploi

Ottawa (APF): Le gouvernement fédéral remerciera la moitié de ses professeurs de français de façon à répondre à la baisse du nombre de fonctionnaires anglophones désireux de devenir bilingues.

Le nombre de professeurs de français à l'emploi de Formation linguistique Canada passera de 114 à 57 d'ici un an. Le nombre total d'employés, ce qui comprend le personnel de soutien et les trois professeurs d'anglais, sera réduit de 304 à 184.

La clientèle de Formation linguistique Canada est en baisse depuis quelques années. Elle est passée de 5,800 à 4,550 étudiants entre octobre 1993 et septembre 1995, ce qui représente une chute de 22 pour cent. Cette réduction s'explique par une baisse des nominations à des postes bilingues et par une réduction du nombre d'employés de la fonction publique.

La directrice exécutive des programmes de formation à la Commission de la fonction publique, Judith Moses, dit qu'il existe maintenant un nombre suffisant de fonctionnaires bilingues dans la fonction publique pour répondre à la demande des ministères, et souligne le succès du programme de formation linguistique: «On a formé 100,000 fonctionnaires pendant 30 ans».

En 1994-1995, le budget consacré à la formation linguistique était de 27 millions de dollars et il était sensiblement du même montant en 1995-1996. Il sera cette année de 23,6 millions de dollars. Durant cette période, le nombre d'employés est passé de 413 à 304.

Le pourcentage de postes bilingues au sein de la fonction

Suite page 7

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MENAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor, **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE et LAMINAGE**)
Detailed Decorating, Mme Sylvie Bigaouette, 256-6106

DENTISTE
Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

Suite page 5

«Mon théâtre, j'y tiens!»

Les troupes de théâtre francophones préparent une campagne de promotion

Ottawa (APF): Saviez-vous que la plus vieille compagnie théâtrale francophone au pays, incluant le Québec, a pignon sur rue à Saint-Boniface, au Manitoba? Saviez-vous qu'à deux reprises, une oeuvre créée par le Théâtre du Nouvel Ontario de Sudbury a remporté le prix du Gouverneur général?

C'est justement pour rappeler à la population l'importance et l'impact culturel, social et économique des théâtres francophones hors Québec sur le développement du pays, que l'Association nationale des théâtres francophones hors Québec lancera cet automne une campagne nationale de promotion, en collaboration avec la Société Radio-Canada.

Sous le thème: «Mon théâtre, j'y tiens!», l'ANTFHQ veut montrer la vitalité dont font preuve ses 12 théâtres membres, malgré les compressions budgétaires et la difficile conjoncture économique. Les chiffres compilés par l'Association sont d'ailleurs fort éloquents à cet égard.

Au cours des trois dernières saisons, 118 spectacles ont été produits par les douze compagnies théâtrales membres de l'ANTFHQ et près de la moitié étaient des créations originales. Quelque 125,000 personnes ont assisté l'an dernier à une des 925 représentations d'un spectacle créé par l'un ou l'autre des douze théâtres.

Ces théâtres présentent également beaucoup de spectacles dans les écoles. En 1994-1995, neuf spectacles jeunesse ont été montés et diffusés dans 372 écoles au pays. On estime à plus de 80,000 le nombre de jeunes francophones et d'anglophones en immersion qui ont assisté à un spectacle jeunesse.

L'impact économique est tout aussi important. Selon les chiffres compilés par l'ANTFHQ, le Théâtre La Seizième de Vancouver, l'UniThéâtre d'Edmonton, La Troupe du Jour de Saskatoon, Le Cercle Molière de Saint-Boniface, le Théâtre du Nouvel-Ontario de Sudbury, Le Théâtre français de Toronto, le théâtre La Catapulte d'Ottawa, le Théâtre du Trillium de Vanier, le Théâtre de la Vieille 17 d'Ottawa, la Compagnie Vox Théâtre d'Ottawa, le Théâtre Populaire d'Acadie de Caraquet et le Théâtre l'Escaouette de Moncton avaient un budget total de 4,2 millions de dollars en 1994-1995. A ses 40 employés permanents se greffaient 350 pigistes. On estime à 10,3 millions de dollars que l'impact économique de ces douze théâtres au pays en 1994-1995.

Malgré tout, les directeurs de ces troupes de théâtre sont préoccupés par la diminution du financement en provenance des gouvernements et des grandes institutions culturelles, comme le Conseil des arts du Canada. Ils ont d'ailleurs profité de l'assemblée annuelle de leur association pour discuter de nouveaux moyens d'autofinancement, notamment en faisant appel au secteur privé.

Le gouvernement va dépoussiérer sa vieille loi sur les coopératives

Ottawa (APF): Le gouvernement fédéral a finalement décidé de dépoussiérer sa vieille loi sur les associations coopératives, qui date de 1970.

«Les coopératives qui utilisent cette loi pour s'incorporer trouvent qu'elle est passablement désuette» explique Jacques Hains d'Industrie Canada. Le Conseil canadien de la coopération réclame depuis longtemps une révision de la loi.

La révision de la loi a essentiellement pour objectif de permettre aux coopératives de se trouver de nouvelles sources de financement, par exemple en émettant des actions: «Il y a un seuil critique où le financement n'est pas suffisant pour continuer de grandir» explique M. Hains. Selon le ministre de l'Industrie, John Manley, la modernisation de cette loi devrait aider les coopératives à mener des opérations commerciales.

Le ministère de l'Industrie et celui de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire entreprendront des consultations cet automne auprès du milieu coopératif, des gouvernements provinciaux et des analystes financiers. Le gouvernement prévoit présenter sa nouvelle loi au début de l'année prochaine.

Il existe plus de 10,000 coopératives au Canada. Elles représentent un actif de plus de 130 milliards de dollars.

Cette vedette aura 60 ans le 28 juillet, pouvez-vous deviner qui elle est?



Le petit garçon de St-Flavien qui prendra sa retraite bientôt à Pointe-aux-Roches

Bonne fête papa
Tes enfants: Lise, André, Pauline et Aline



Ces restaurants vous invitent à prendre congé de votre cuisine et à venir déguster des mets différents et succulents!

La Bonne Bouffe

THE KEG
STEAKHOUSE & BAR

"Nos steaks font notre réputation"
490 ch division, Windsor
(au sud du mail Devonshire)
969-3146



Gospoda
Cuisine polonaise exquise servie dans l'ambiance d'un restaurant polonais authentique (Pierogis, roulés au chou, lapin, etc.)

Heures d'ouverture
mardi - vendredi: 11 h 30-fermeture
samedi, dimanche: 16 h - fermeture
Musiciens ambulants les samedis soirs

12213 ch Tecumseh
Tecumseh
735-0815

Franco's RESTAURANT
Notre spécialité : les mets italiens

Un endroit favori des gens de Windsor-Essex depuis 32 ans

Livraison partout à Windsor

Pour réservations
258-3151

1545 est, ch. Tecumseh

MING WAH
Buffet chinois

6711, ch Tecumseh est
Windsor,Ontario
519-251-0920

4235 ch est, 12 miles
Warren, Michigan
(810) 573-3845

Heures d'ouverture: 11 h 30 - 15 h; 16 h 30 - 22 h

Jugé le meilleur restaurant chinois et le meilleur buffet par les lecteurs et lectrices du Windsor Star

Spago
RISTORANTE ITALIANO & EUROPEAN CAFE

•Cuisine italienne authentique
•Nommé un des meilleurs au Canada par la publication *"Where to eat in Canada"*

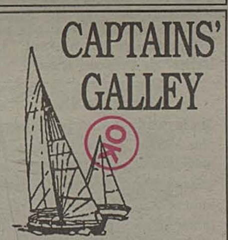
690 rue Erie est, Windsor
252-2233





Restaurant & Pizzeria
* Pizza * Pâtes * Côtelettes
* Poulet * Poisson
* Service de pourvoyeur *
Banquet pour jusqu'à 400 convives
Livraison
735-2522
12049 ch Tecumseh

CAPTAINS' GALLEY



Restaurant & Dining Lounge

405 rue Notre-Dame
Belle-Rivière

728-2371

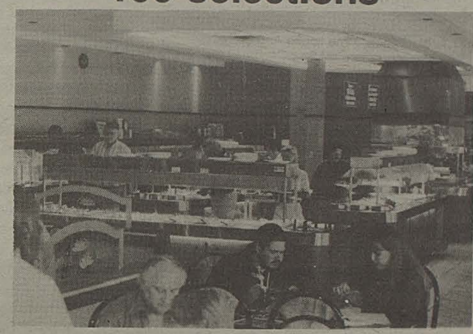


TOP HAT EAST
9250 ch Tecumseh E.
*Salle à dîner *Livraison *Guichet-auto

735-1003

Pour des mets délicieux, y compris les meilleures côtelettes en ville

Un buffet à plus de 100 sélections



Depuis que le restaurant MING WAH a ouvert ses portes il y a trois ans, il attire une très nombreuse clientèle. Ca se comprend, puisque le buffet que l'on y sert constamment une très vaste sélection de mets pour plaire à tous les goûts. Il y en a plus de 100, dont une demi-douzaine de soupes, une vingtaine de salades, un grand nombre d'entrées de cuisine chinoise et canadienne et une vingtaine de desserts. Et pour les fins de semaines, on y en ajoutent encore d'autres!

En plus de ce vaste choix, les clients et clients apprécient le service rapide et courtois. En fait, le MING WAH a été le premier choix au concours «Readers' Choice» du Windsor Star l'an dernier, dans la catégorie des buffets chinois ainsi que dans celle des restaurants chinois.

Le lunch est servi de 11 h 30 à 15 h et coûte 5,95$ sur semaine et 6,95$

Le souper est servi de 16 h 30 à 22 h et coûte 9,95$ les lundis, mardis et mercredis, 10,95$ les jeudis et vendredis et 11,95$ les samedis et dimanches.

Il y a amplement de stationnement devant le MING WAH qui est situé au 6711, chemin Tecumseh Est. Le numéro de téléphone est le 251-0920.

Tunnel Bar-B-Q



Déjeuners et lunchs délicieux
Côtelettes primées au North American Rib Cookoff
Pâtisseries-maison
Bière et vin maintenant disponibles

"Où les gens d'ici aiment manger"

58 rue Park est
258-3663

tbq's Other Place
Restaurant & Tavern



Steaks, fruits de mer, veau exceptionnel
Le brunch du dimanche le plus complet de la région
Vins exquis
Le meilleur rôti de boeuf en ville!

"Où les gens d'ici aiment prendre le souper"

3067 rue Dougall
969-3663

Market Place

'The Old Piccadilly' - bar britannique
Vaste sélection de bières importées
'Café de Paris' - cafés spéciaux à votre goût
Installations pour rencontres d'affaires

"Où les gens d'ici fraternisent et mangent avec les visiteurs dans une ambiance européenne"

1855 ch Huron Church
250-3663

Richards' On The Avenue

Venez déguster des mets succulents:
rôti de boeuf, steaks, fruits de mer et pâtes fraîches
dans une ambiance de détente et de confort.

1567 ave Ouellette
Windsor
258-2744

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Viellir au Canada

Editorial tiré du journal "Le Pro-Kent" du Nouveau-Brunswick

La première vague des baby-boomers vient de franchir l'étape des 50 ans. Ce groupe, né de la période de l'après-guerre entre 1945 à 1965, est le groupe qui a le plus influencé l'économie, la politique et le pays depuis bien longtemps. Dans moins de 15 ans, les premiers de ce groupe influent vont faire partie de l'âge d'or. Les premiers boomers vont arriver à l'âge de la retraite.

Ce groupe va alors avoir besoin de soins spéciaux pour les gens âgés. Avec toutes les coupures que les institutions médicales sont en train de subir, comment notre système de santé va-t-il s'en sortir? Dans quelques années il y aura plus de gens âgés que de jeunes gens au Canada. Les jeunes travailleurs d'alors seront-ils prêts à payer pour les coûts des soins de santé de ces nouveaux vieux?

Que va-t-il se passer? Si rien n'est fait tout de suite, cela pourrait être désastreux pour le pays et pour les gens âgés. On voit déjà poindre à l'horizon des tentatives pour pouvoir remédier à ce problème. Toutes ne sont pas bonnes mais quelques-unes pourraient peut-être bien fonctionner.

Les gouvernements parlent déjà de redonner aux familles la responsabilité des soins de santé. Au lieu de cacher les vieux dans des foyers pour personnes âgées, pourquoi ne pas les remettre avec leur famille? L'idée de remettre ces personnes dans une famille étendue n'est pas, en soi, une mauvaise idée. Les enfants d'aujourd'hui n'ont presque pas de contact avec leur ancêtres. Les jeunes pourraient bénéficier de ce contact inter-générationnel. Il n'y a pas si longtemps les choses se passaient comme ça. Cependant tout n'est pas si rose qu'on pourrait le croire. Si les autres membres de la famille travaillent à l'extérieur, alors qui va prendre soin de la personne âgée qui demeure à la maison? On doit aussi parler du stress que cela peut occasionner pour toutes les personnes impliquées. Il faudrait un partenariat entre les citoyens et les institutions de soins pour partager les tâches. Des systèmes sont déjà en place pour certains cas comme l'Alzheimer. On tente actuellement de mettre en place un système de relève. Des assistants vont venir aider les soignants pour, au moins, quelques heures par semaine afin de leur permettre de se reposer un peu.

On peut quand même avoir des problèmes car, si l'on force les personnes âgées à demeurer dans leur famille et que la famille n'en a pas les moyens, comment la famille va-t-elle pouvoir défrayer les coûts additionels de la nourriture et des médicaments?

De plus, il semble se dessiner à l'horizon une tendance de privatisation des services gouvernementeaux. Les services de santé ne seront pas épargnés. Va-t-on devoir revenir vers le passé où il en coûtait aux individus pour consulter son médecin ou pour se faire soigner à l'hôpital? Va-t-on venir à faire comme les Américains où seulement les plus riches peuvent se payer des soins de santé adéquats?

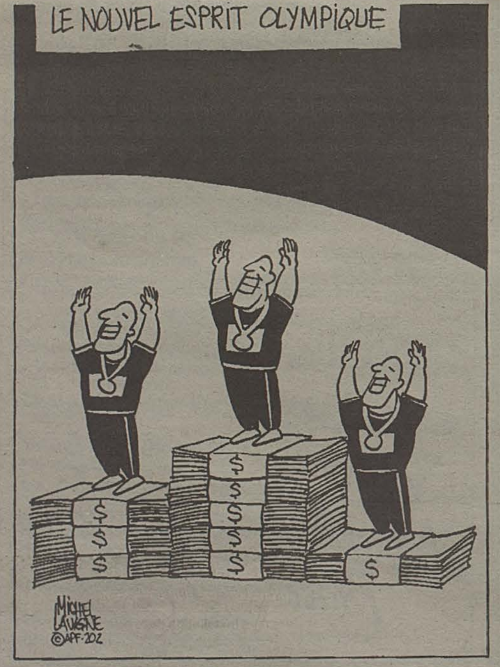
Il faut se surveiller, notre avenir en dépend. Plusieurs qui lisent ceci sont peut-être déjà rendus à l'âge de la retraite. Ils ont peut-être déjà besoin de soins médicaux onéreux. Certains des lecteurs seront peut-être les prochains à arriver à cet âge fatidique? Il faut se concerter pour trouver des solutions car on peut voir poindre à l'horizon des solutions moins plaisantes.

Dans les nouvelles depuis quelques mois, on entend de plus en plus parler de solutions pour alléger les souffrances des malades. Les instances médicales commencent à se laisser charmer par le notion du suicide assisté.

Les docteurs qui doivent prêter le serment d'Hypocrate qui leur défend d'utiliser leurs connaissances médicales pour tout autre chose que pour le bien-être de leurs patients commencent à penser autrement. Ils pensent maintenant à aider leurs patients à se donner la mort pour leur éviter des souffrances. En Hollande, il est tout a fait légal pour un docteur d'aider un patient à se suicider, il y a quand même plusieurs démarches à suivre avant de le faire. Au Canada, des tendances semblables semblent vouloir prendre racine.

Il faut faire attention avant qu'il ne soit trop tard.

Léo-Paul Leblanc



Que justice soit faite

Editorial tiré du journal "Le Franco" en Alberta

Depuis un an, la justice au Canada en prend pour son rhume. Trois grandes causes devant les tribunaux illustrent bien qu'avec beaucoup d'argent et de bonnes relations dans les hautes sphères politiques, on peut transformer le système juridique canadien en une parodie, un jeu de haute voltige dans les mains d'une armée d'avocats qui noient le poisson.

Premier cas: l'affaire de la Somalie. Un jeune Somalien torturé, puis assasiné par des soldats canadiens stationnés en Somalie pour une mission de paix.

Résultat: un soldat accusé a tenté de se suicider en prison, un autre a purgé une peine d'un peu moins de deux ans. Les autres soldats impliqués dans l'affaire ont reçu des réprimandes et, dans certains cas, ont été rejetés de l'armée.

Dans une vaste opération visant à étouffer l'affaire, les échelons plus élevés de la hiérarchie militaire n'ont pas souffert, malgré des preuves accablantes.

Deuxième cas: le sang contaminé. En raison de la négligence de plusieurs personnes au sein de la Croix-Rouge, des gouvernements provinciaux et fédéral et des compagnies pharmaceutiques, des milliers de Canadiens, dont beaucoup d'hémophiles, ont contracté le virus du sida par transfusion sanguine. Plusieurs de ces responsables savaient qu'il y avait un problème mais ont attendu des mois avant d'agir. On a confié une commission d'enquête au juge Krever afin d'éclaircir cette histoire. Et maintenant plusieurs gouvernements provinciaux, des compagnies pharmaceutiques et des individus haut-placés poursuivent le juge Krever afin de l'empêcher de jeter le blâme sur qui que ce soit. S'ils réussissent, on se demande à quoi pourront bien servir les futures commissions d'enquête...

Dernier cas: La mine Westray. Alors là, il s'agit carrément d'un cirque. Vingt-six mineurs sont morts, victimes de l'avarice des propriétaires qui savaient que leur mine n'était pas sécuritaire, mais qui refusaient d'investir les sommes nécessaires pour rendre l'endroit sécuritaire. Encore là, des politiciens de haut calibre et des gens d'affaires très influents sont mêlés à l'affaire; on attend de voir ce qu'ils diront. Pendant ce temps, les familles des victimes souffrent inutilement, depuis trop longtemps, d'une injustice éhontée.

Jours sombres pour la justice canadienne. Le seul espoir qui reste si justice ne peut être rendue, c'est qu'on soit en mesure de prévenir de nouvelles tragédies en remédiant aux structures actuelles déficientes. Un ménage au sein de l'armée, un pouvoir accru aux commissions d'enquête et une agence nationale responsable de l'inspection et l'approbation des mines. En regard des vies perdues, c'est peu demander.

Francois Pageau

La chasteté : de l'ancien ou du moderne...

Editorial tiré du journal "Le Reflet" de Prescott-Russell

Au moment où vous pensiez que la question ne se posait même plus à notre époque, voilà qu'elle revient à la mode dans certains milieux. Et pas nécessairement des milieux religieux. En fait, c'est le thème d'une caravane baptisée «Défi 96» qui a parcouru récemment le pays et qui a livré son message d'abstinence à pas moins de 100 000 étudiants et étudiantes. C'est pas beau ça?

Depuis le début des années 60, le contexte de la sexualité a passablement changé sur celui qu'ont connu nos parents pendant la Seconde Guerre mondiale et surtout entre les deux Grandes Guerres. L'avènement de la télévision et du rock n'roll ont «libéré» toute une génération de la sévérité religieuse et de la pudibonderie qui avaient caractérisé les générations précédentes.

Mais voilà, cette nouvelle liberté a aussi entraîné de nouveaux malaises chez plusieurs. Surtout quand les gens se sont mis à traduire les conséquences d'une liberté mal apprivoisée par des maladies non souhaitées. Les maladies transmises sexuellement, ces fameuses MTS dont on entend si souvent parler, et aussi, malheureusement, ce sida qui semble propager ses ravages de mois en mois.

Il semble, conséquemment, que le message soit mal transmis, mal compris, ignoré ou, tout simplement, que ces choses-là n'arrivent qu'aux autres. C'est bien connu. Tout ce qui exige une certaine prévention, des efforts hors de l'habituel, ne nous arrive pas à

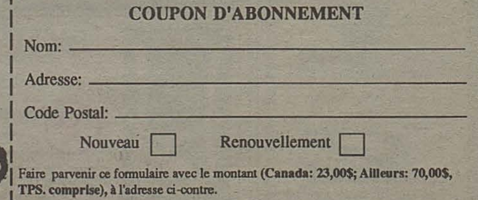
Suite page 7

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur: **Jean Mongenais**
Administration et production:
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM
APF Association de la presse francophone



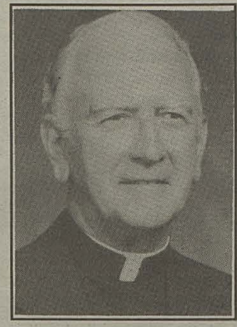


Mgr Jean Noël au repos éternel

(JCM) L'Eglise catholique, la communauté francophone et le monde de l'éducation ont perdu simultanément un travailleur infatigable lorsque Mgr Jean Noël s'est éteint doucement -------------(date) à la suite d'un court séjour à l'hôpital Hotel-Dieu.

Mgr Noël est né à Beauport, Québec, en 1910, mais sa famille est venue s'établir à Windsor lorsqu'il avait 10 ans. Il y a fait ses études élémentaires, est retourné à la Belle Province pour faire ses études secondaires, puis s'est dirigé vers le séminaire St. Peter à London.

Ordonné en juin 1938, il a fait du ministère dans les paroisses St-Philippe de Grande Pointe, Ste-Anne de Tecumseh, ainsi que Immaculée-Conception et St-Rosaire à Windsor pour ensuite



devenir curé de la paroisse Ste-Thérèse où il a passé une vingtaine d'années, puis de St-Jérôme où il en a passé treize.

Il a été vicaire général du diocèse pendant de très nombreuses années et membre du Sénat des prêtres.

Dès le début de son ministère, Mgr Noël s'est vivement intéressé à la formation religieuse des jeunes, animant des groupes de la Jeunesse Etudiante Catholique et de Jeunesse Ouvrière Catholique. Par la suite, il a joué un rôle de première importance pour soutenir et renouveler l'enseignement catéchétique dans les écoles et a été directeur de l'éducation religieuse dans les écoles françaises du diocèse.

Mgr Noël avait aussi à coeur la langue et la culture françaises et a toujours su organiser son temps et concilier ses efforts pour promouvoir les valeurs culturelles en même temps que les valeurs religieuses, avec le tact et la diplomatie qu'on lui a toujours reconnu.

A titre de membre du Conseil des Ecoles catholiques de Windsor auquel il a siégé pendant 12 ans, il a piloté le projet de regroupement des élèves de langue française du niveau élementaire dans quatre écoles homogènes de langue française. Il a encouragé et soutenu la formation et le fonctionnement d'Associations de Parents et Instituteurs dans ces écoles. Il a joué un rôle-clé dans la venue à Windsor des Soeurs de la Charité d'Ottawa ainsi que dans l'établissement du bureau de traduction du diocèse.

Mgr Noël a pris sa retraite du ministère actif et s'est établi à Belle-Rivière en 1982, mais n'a jamais cessé d'appuyer toutes les activités de la communauté francophone. Jusqu'à tout récemment, on le voyait à toutes les manifestations. Il était membre actif de la Place Concorde, du Club RIchelieu, du Club des Aînés Jean-Paul II, des Chevaliers de Colomb et de la Société Franco-ontarienne d'histoire et de généalogie.

Cinq frères, Armand, Louis, Henri, Lucien et Valérien (Jim) et deux soeurs, Alberta et Sr Marie-Anne, r.h.s.j., sont décédés avant lui. Il laisse dans le deuil un autre frère, Oscar d'Ottawa et une soeur, Marie Louise, épouse de Francis Janisse de Windsor.

On parle d'eux et d'elles

La Section de langue française du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex a récemment annoncé des changements dans la direction de quelques de ses écoles. **Larry Paquette**, de l'école St-Antoine de Tecumseh, sera le nouveau directeur de l'école St-Jean-Baptiste de Amherstburg; **Roger Séguin** prendra le poste de directeur à l'école St-Joseph de Rivière-aux-Canards dès septembre; **Germaine Quenneville-DiMenna**, de l'école St-Jean-Baptiste, sera la nouvelle directrice de l'école St-Michel de Leamington; **Pauline Bornais**, de l'école St-Michel, dirigera l'école Ste-Marguerite d'Youville de Tecumseh; **Jean-Marc Larocque**, de l'école St-Joseph, prendra le poste de directeur de l'école St-Antoine dès la rentrée des classes. **Michel Yelle** sera le directeur adjoint permanent à l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach.

Décès

Bertrand Lapierre époux de **Yvette (née Laprise)**. Père de **Huguette et Ron Gerard, Bernard Lapierre** époux de **Rose Marie, Louise Pelchat** et son époux **Jean-Claude, Gaston Lapierre** et son épouse **Angèle, Thérèse Germain** et son époux **Richard**. Frère de **Madeleine Pouliot, Gertrude Côté, Cécile Lacourcière** ainsi que feux **Henri, Denis, Joachim et Hélène Pouliot**. Beau-frère de **Marguerite Lapierre, Bernadette Lapierre, Oscar Lacourcière, Jeanne Laprise, Simone Fortier, Fernand et Gilberte Laprise, Rita Gagné, Pauline Laprise, Guy et Elizabeth Laprise, Jean-Paul Laprise, Francine Galipeau** ainsi que feux **Alexina Lapierre, Omer Pouliot, Ange-Albert Côté, Lionel pouliot, Lionel Laprise, Simone Laprise, Nelpha Laprise, Joseph-Marie Fortier et Gérard Gagnier**. M. Lapierre était membre du Club de l'Age d'Or Jean-Paul II, du Club Alouette et des Chevaliers de Colomb Conseil de St-Jérôme.

LeRempart

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M.. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-0943**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

Suite page 6

20 millions de dollars par année pour informer les Canadiens

Ottawa (APF): Le gouvernement fédéral dépensera 20 millions de dollars par année pour permettre aux Canadiens de se renseigner sur le Canada.

Pas moins de 50 fonctionnaires fédéraux travailleront au sein du Bureau d'information du Canada, qui sera opérationnel à compter du 16 septembre. Tous ces employés seront sous les ordres du Franco-Manitobain Roger Collet, qui était jusqu'à tout récemment sous-ministre adjoint au programme d'identité canadienne au ministère du Patrimoine.

«Un des messages du référendum, c'est que les Canadiens veulent se connaître» a expliqué la ministre du Patrimoine Sheila Copps, qui soutient que « 60 cents par Canadien pour se connaître, ce n'est pas un gros montant». Le gouvernement explique que la création de ce bureau fait suite à son engagement, pris dans le discours du Trône, «d'aider les Canadiens à mieux se comprendre entre eux et à bâtir ensemble un Canada plus fort».

Le bureau n'aura pas le mandat de faire de la propagande. Il ne financera pas de campagnes publicitaires dans les médias pour vanter les mérites du Canada. Il ne financera pas non plus des voyages d'échanges entre Canadiens désireux de mieux se connaître. Il ne s'agit pas non plus de faire la promotion du drapeau canadien, puisqu'il y a déjà un bureau au sein du ministère du Patrimoine (le 1-888-DRAPEAUX) qui s'en charge. «On ne prétend pas qu'un bureau d'information, avec un budget de 20 millions, va sauver le pays», admet d'ailleurs Mme Copps.

Puisqu'il s'agit essentiellement d'étancher la soif d'information des Canadiens sur leur pays, la ministre Copps ne voit d'ailleurs rien de mal à ce que des mouvements souverainistes informent les Canadiens de leur projet de partenariat avec le reste du Canada, en passant par le canal du nouveau Bureau d'information du Canada.

Avec l'aide de CANCOM, les radios communautaires pourraient offrir une programmation nationale d'ici quelques années

Ottawa (APF): Si tout se passe comme prévu, toutes les radios communautaires pourront diffuser d'ici quelques années une programmation nationale produite par les bénévoles des stations locales.

Le président et chef de direction de CANCOM, Alain Gourd, s'est engagé publiquement lors du gala annuel de l'Alliance des radios communautaires du Canada, à étudier la possibilité d'établir un plan d'une durée de 5 ans, qui permettrait la création d'un tel réseau. Le réseau devrait être financièrement autonome à la fin de cette période, grâce aux annonceurs nationaux.

CANCOM, qui offre un service satellite aux câblodistributeurs des régions éloignées, aurait l'intention d'investir entre 500,000$ et 1 million de dollars par année dans ce projet d'envergure. La compagnie a fait une proposition similaire aux autochtones et à l'industrie du disque.

Le directeur de l'Alliance des radios communautaires, Michel Delorme, est débordant d'enthousiasme lorsqu'il parle de ce projet. Son originalité, dit-il, tient au fait que ce sont les régions qui fourniront la programmation pour le réseau national, et non pas l'inverse. Il pense que les principales activités entourant les festivals francophones d'envergure, comme le Festival du Voyageur de Saint-Boniface et le Festival de la chanson de Caraquet, pourraient aussi être retransmises aux radios par satellite. On songe aussi à la création d'un réseau national d'information qui serait basé à Ottawa. Plus encore, M. Delorme est déjà assuré de la participation des Cadiens de la Louisiane et des Franco-Américains du Nord-Est pour la production d'émissions.

Non seulement les radios communautaires auraient accès à une programmation nationale produite par des bénévoles dans les régions, dit-il, mais ce projet permettrait aussi de rejoindre tous les francophones, même là où il n'y a pas de radios communautaires.

Car, le projet que l'Alliance des radios communautaires veut présenter l'année prochaine à CANCOM, au ministère du Patrimoine, aux partenaires provinciaux et privés, aux communautés et au CRTC, ne se limite pas à la production d'une programmation nationale. Il consiste aussi, insiste Michel Delorme, en l'installation d'émetteurs et de radios mobiles, partout où les communautés francophones n'ont pas encore accès à une radio communautaire.

Dix-sept radios communautaires francophones et acadiennes disséminées un peu partout au Canada français ont vu le jour entre 1988 et 1995. Quatre nouvelles radios, Prescott-Russell (Ont), Nipissing (Ont) Fredericton (N.B) et Rivière-la-Paix (Alta) entreront en ondes cette année.

Cela marquera la fin de la première étape d'implantation, celle des grosses et moyennes radios communautaires. La prochaine étape consistera à desservir les toutes petites communautés francophones, comme Gravelbourg en Saskatchewan et Petit de Gras en Nouvelle-Ecosse.

Publicité gouvernementale

D'autre part, les radios communautaires ont fait savoir aux fonctionnaires fédéraux qu'elles tenaient à obtenir leur juste part de la publicité gouvernementale.

Les revenus publicitaires des radios communautaires s'élevaient à 1,8 million de dollars l'année dernière. De cette somme, la publicité gouvernementale se chiffrait à...14,000$! «C'est ridicule et on leur a dit» indique Michel Delorme. Selon lui, le gouvernement fédéral a tout intérêt à utiliser la radio pour rejoindre les communautés francophones: «Le monde à qui on s'adresse ne lit pas: il écoute la radio».

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES, PEINTURE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**

J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

JPT Roofing & Siding, M. Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

$ubway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Suite page 7

Petites annonces classées

RECHERCHE: Poussette double. **979-0869.** 14

A VENDRE: T.V. noir et blanc, connection d'auto/40$; après 18 h. **974-7414.** 18

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 19

A VENDRE: 2 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt, 250$. Appeler après 16 h **945-5051.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, Grade AAA, 35$ gallon (4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

A LOUER: Appartement 1 chambre à coucher, très propre, salle de bain remodellée, 625 $/mois, électricité inclus, disponible maintenant, 1567 Cataraqui. **735-1095** après 16 h 30. **25**

A LOUER: Loyer recherché pour dame seule, non-fumeuse, doit être accessible pour fauteuil roulant et disponible à la mi-septembre ou avant, **974-7255. 26**

A VENDRE: Machine "Stepper" CCM avec chrono, payé 180$, et machine à ski CCM avec chrono, payé 175 $, état neuf: 75 $ chacun. **735-7287.** 27

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Osteria "Il Turacciolo"
707 Erie Street East, Windsor (y compris zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **24 Août 1996**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

Le français sur Internet:

La France et le Canada collaboreront sur l'autoroute de l'information

Ottawa (APF): La France et le Canada travailleront ensemble dans le but d'augmenter le contenu francophone sur le réseau Internet.

Les deux pays ont en effet conclu une entente visant la réalisation conjointe de projets multimédias culturels, dans le cadre d'un accord de coproduction.

Pour le premier ministre français Alain Juppé, qui était en visite officielle au Canada, «Il ne suffit pas d'avoir des autoroutes (électroniques), il faut aussi avoir des véhicules».

Le premier ministre Jean Chrétien a pour sa part souligné, lors du dîner officiel offert en l'honneur du premier ministre français, que la langue anglaise se taillait la part du lion dans le monde des communications électroniques: «Voilà pourquoi le Canada et le France s'allient dans cette vaste entreprise de faire du français une langue sur laquelle les internautes pourront naviguer».

M. Chrétien a ajouté qu'il était important d'appuyer les groupes minoritaires dans leur affirmation culturelle, dans un monde menacé d'uniformité.

Le Canada accueillera une conférence ministérielle de la Francophonie sur les inforoutes au printemps 1997.

La moitié des professeurs de français... suite de la une

publique est de 29 pour cent. En incluant les fonctionnaires ayant une capacité minimum dans les deux langues officielles, le bassin d'employés bilingues était de 35 pour cent au 31 mars 1995. Selon le dernier rapport annuel du Conseil du Trésor sur les langues officielles dans les institutions fédérales, 91 pour cent des 59,000 fonctionnaires titulaires de postes bilingues satisfaisaient aux exigences linguistiques de leur poste.

La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique a dénoncé la décision de la Commission de la fonction publique de réduire le nombre de professeurs de français. Selon sa présidente, Diane Côté, ce geste «nuira énormément aux francophones de la Colombie-Britannique, brimera encore davantage notre droit aux services en français et causera une détérioration des services dans les langues officielles offerts par le gouvernement fédéral».

Contrairement à la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, le Commissariat aux langues officielles ne s'alarme pas outre mesure: «Nous, ce qui nous intéresse, ce sont les résultats» affirme M. Marc Therrien, qui est le directeur général des politiques.

M. Therrien se refuse d'établir un lien entre la réduction des effectifs en formation linguistique et la livraison des services à la population dans les deux langues officielles. Il n'y a aucune preuve, dit-il en substance, que l'absence de services bilingues dans des bureaux fédéraux soit causée par un manque de formation linguistique.

La chasteté : de l'ancien...suite de la page 4

nous, mais aux autres. Et quand ça nous arrive, et bien, ce doit être un accident.

Nous revoilà donc au thème de la chasteté. Ces jeunes qui parcourent le pays ne font pas la promotion d'une idéologie religieuse quelconque. Ils disent plutôt favoriser un plus grand respect de soi, l'acquisition d'une liberté personnelle qui transcende les pressions sociales et les pressions des pairs. Tout parent, par exemple, sait jusqu'à quel point les pairs viennent saboter leurs efforts pour bien guider leurs enfants. Heureusement, ce n'est pas toujours le cas.

Plusieurs jeunes qui favorisent la chasteté le font plutôt en propageant les mythes sur le sida et la peur des MTS ou d'une grossesse non désirée. Certains jeunes n'apprécient guère, parce que, selon eux, c'est assumer que tout jeune est nécessairement imprudent et nécessairement «dépravé». Nous savons tous, bien sûr, que ce n'est pas le cas.

Mais personne ne peut ignorer la pression sociale qu'exercent le cinéma , la télévision, la musique et les médias en général sur les jeunes modernes. Cette pression sociale rend difficile de «dire non» comme elle rend «dire oui» plein de conséquences.

Je dois vous avouer que je n'ai pas d'idée précise sur cette question. Je crois, comme j'ai toujours cru, dans la liberté de chaque individu d'abord et avant tout, de la liberté personnelle de choix, libre des influences politiques ou religieuses, en autant que le respect de l'autre domine également.

En d'autres mots: que chaque individu exerce son jugement dans le respect de l'autre. A ce que je sache, il n'y a pas de maladie contagieuse baptisée «respect de l'autre».

Jean-M. Filion

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Spectacles Arts Loisirs

Spectacles Arts Loisirs

Lenny Kratitz à Taratata, le jeudi 25 juillet à 20h30 à TV5

Auteur de quatre albms, sortis chacun à deux ans d'intervalle, Lenny Kravitz a composé pour Mick Jagger, Madonna et, bien sûr, Vanessa Paradis dont il a produit le dernier disque. «Circus», son dernier album, est jugé comme étant le plus explosif de sa carrière. Il y joue de la guitare, mais aussi de la batterie, son instrument préféré. Une présence instrumentale qui en fait certainement l'oeuvre la plus personelle de l'artiste. Sur le plateau de Taratata, Lenny Kravitz interprète Are you gonna go my way et Circus, titres de ses deux derniers albums. En duo avec Vanessa Paradis, il chante Silver and Gold, un titre de la chanteuse française qu'il a produit.

Pour les cinéphiles...

Classes Vacances, le jeudi 25 juillet à 20h00 à TVA

(Summer School) Am. 1987. Comédie de C. Reiner avec Mark Harmon, Kristie Alley et Robin Thomas.

Un professeur est chargé de donner des cours de rattrapage en anglais à de jeunes cancres durant les vacances d'été.

Extra-Sangsues, le vendredi 26 juillet à 22h59 à TVA

(Night of the Creeps) Am. 1986. Drame d'horreur de F. Dekker avec Jason Lively, Tom Atkins et Jill Whitlow.

Deux étudiants dégèlent un corps conservé dans un laboratoire sans se douter que d'étranges créatures extraterrestres gitent dans cette dépouille.

La Guerre des Roses, le samedi 27 juillet à 20h30 à TVA

(The War of the Roses) Am. 1989. Comédie de moeurs réalisée et interprétée par Danny DeVito avec Micheal Douglas et Kathleen Turner. Espérant conserver la maison familiale après son divorce, un épouse avide d'indépendance se bute au refus de son mari de quitter les lieux.

Le Secret de la Planète des Singes, le samedi 27 juillet à 12h30 à TVA

(Beneath the Planet of the Apes) Am. 1969. Film de science-fiction avec James Franciscus, James Gregory et Charlton Heston. Sur une planète dominée par les singes, des humains vivent terrés dans des souterrains.

L'Eté de mes onze ans, le dimanche 28 juillet à 20h00 à TVA

(My Girl) Am. 1991. Comédie dramatique de H. Zeiff avec Anna Chlumsky, Dan Aykroyd et Jamie Lee Curtis.

Une fillette hypocondriaque accepte difficilement que son père embaumeur se remarie avec la maquilleuse qui travaille pour lui.



Mercredi 24 juillet - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 26 juillet - 11h-13h-15h-17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Samedi 27 juillet - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Dimanche 28 juillet - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Lundi 29 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Mardi 30 juillet - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Mardi 30 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mercredi 31 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Jeudi 1er août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu, âge d'or**

Samedi 3 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **APÉEL**

Dimanche 4 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 5 août - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mardi 6 août - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Sallle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Mercredi 7 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 9 août- 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Samedi 10 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Lundi 12 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Mardi 13 août - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Le Rempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario — 31 juillet 1996 — 30ième année, No 30

Les francophones de la région ont des sentiments partagés sur les services de santé communautaire

(LH) Une dizaine de francophones de la région ont profité récemment de leur dernière occasion de partager leurs opinions sur les services de santé communautaire. En effet, il s'agissait de la dernière consultation publique sur les services de santé qui a eu lieu à Pointe-aux-Roches.

Les consultations ont été faites auprès des anglophones et des francophones de la ville de Windsor et du comté d'Essex et elles ont toutes été organisées par le comité en charge de l'étude de l'amélioration des services de santé communautaire parrainée par le Conseil Régional de Santé (CRS) du comté d'Essex.

Lors de la dernière consultation, les francophones ont exprimé des sentiments très partagés envers les deux modèles de restructuration des services de santé communautaire qui leur ont été présentés. Les deux modèles étaient basés sur les commentaires qui avaient été recueillis lors des consultations publiques précédentes.

L'administration et l'accessibilité des services furent les points de discussion et les opinions sur les deux sujets étaient très divisées.

Cette série de consultations fait partie du projet "Amélioration de la santé communautaire" qui a lieu dans le cadre du projet de réconfiguration des services de santé de la ville de Windsor et du comté d'Essex.

Le but du projet de réconfiguration est de coordonner et d'intégrer les services de santé afin d'éviter les dédoublements.

Le projet "Amélioration de la santé communautaire" a pour but de mettre sur pied un modèle de restructuration des services de santé qui encourage la collaboration entre les organismes de santé et qui évite le dédoublement et la fragmentation des services.

On se rapellera que les consultations ont commencé il y a environ un an et qu'elles ont eu lieu durant les cinq phases du projet. Les trois premières phases ont servi à établir une stratégie de communication. La quatrième avait pour but de discuter quelques aspects particuliers des services de santé communautaire. C'est à partir de la quatrième phase qu'ont été mis sur pied les deux modèles présentés lors de la dernière consultation, qui faisait partie de la cinquième phase.

L'importance des services en français a été soulevé du début jusqu'à la fin. Lors des premières consultations, les francophones ont réaffirmé le besoin d'une clinique de santé bilingue. (On se souviendra qu'un comité ad hoc, mis sur pied par l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO) a travaillé activement sur un tel projet depant deux ans.)

Lors des récentes consultations, dont la dernière, les francophones ont mis moins d'emphase sur la clinique de santé bilingue et plus sur l'adminsitration et l'accessibilité des services car c'est le but du projet d'Amélioration de santé communautaire. Malgré cela, les francophones ont continué à démontrer le besoin de recevoir des services en français.

La présidente du comité des services en français du CRS, Mme Pat Willar, a toujours encouragé les francophones à se prononcer sur les services en français lors des consultations. "Il est crucial que les francophones continuent à demander leur services en français."

Mme Mundy a indiqué que les inquiétudes des francophones envers la disponibilité des services de santé en français seront prises en considération dans le modèle final de restructuration des services de santé.

Maintenant que les consultations publiques sont terminées, les deux modèles de restructuration des services ainsi que les derniers commentaires de la population ont été mis entre les mains de la firme de consultation ARA à Toronto.

La firme recommandera un modèle final basé sur les deux modèles mis sur pied par le CRS ainsi que sur les commentaires récoltés durant la dernière phase du projet. Le CRS devrait recevoir la recommandation d'ici deux semaines. Le modèle devra ensuite être envoyé au ministère de la Santé pour approbation.

Galaxie:

Le nouveau réseau de musique continue offrira six chaînes francophones

Ottawa (APF): Après RDI, la première chaîne d'information continue de langue française, voilà maintenant que Radio-Canada lance sur le marché un nouveau réseau de musique continue audionumérique pour les mélomanes.

Le réseau **Galaxie** offrira 30 chaînes de musique continue, dont six francophones et quelques-unes bilingues, qui seront diffusées via les câblodistributeurs 24 heures sur 24, sans interruption commerciale, avec un contenu verbal minime et, promet-on, d'une très grande qualité sonore.

Pour avoir accès à ce tout nouveau service, il faudra que les câblodistributeurs, ou les nouvelles compagnies de diffusion par satellite comme ExpressVu, acceptent d'offrir le service à leurs abonnés. Les francophones sont assurés d'y trouver leur compte puisque Galaxie offrira les 30 chaînes sous la forme d'un forfait.

On ne sait pas encore comment il en coûtera par mois à l'abonné pour avoir accès à de la musique de qualité par l'intermédiaire de son téléviseur. Ce qui est sûr, c'est qu'il devra nécessairement se procurer un décodeur.

Les six chaînes de musique continue en langue française permettront de couvrir tous les genres musicaux. Si Franco-Rock, Palmarès 96, Nostalgie, Chansonniers, Franco-Country s'adresseront aux mélomanes, Mousses-Musique cherchera plutôt à rejoindre les fans de Carmen Campagne et de Suzanne Pinel, c'est-à-dire les enfants âgés entre 3 et 8 ans!

Chacune des 30 chaînes de Galaxie permettra l'affichage sur le téléviseur, ou sur une télécommande, du nom de la pièce en cours de diffusion, du nom de l'interprète et du compositeur et du numéro de référence du disque compact. Objectif: faire la promotion de l'industrie du disque. Le contenu canadien de toutes les chaînes sera de 38 pour cent.

Le responsable du marketing, Jean-Richard Lefebvre, assure que la musique diffusée par Galaxie n'aura rien à voir avec la musique de centre commercial (communément appelée la musique ascenseur!), dont l'objectif est de créer une toile de fond musicale qui dérange peu et qui incite à la consommation: «Le nouveau réseau de musique continue s'adresse à des mélomanes avertis, dont les goûts musicaux ne peuvent actuellement être satisfaits que par une énorme collection personnelle de disques» lit-on d'ailleurs dans le communiqué annonçant la création du nouveau réseau.

La paroisse St-Jérôme vient en aide aux sinistrés du Québec

C'est en rapport aux catastrophes qui se sont produites récemment dans la région du Saguenay au Québec que la paroisse St-Jérôme a décidé de lancer une campagne de prélèvement de fonds.

Au Saguenay, plus de 170 milimètres d'eau ont tombé sur une période de trois jours. Plus de cent personnes ont été blessées, des miliers ont été évacuées et une dizaine sont mortes.

Le Père Daniel Morand a indiqué que la paroisse a l'intention d'appuyer le geste de la Croix-Rouge et des Mouvements des caisses populaires du Québec et de l'Ontario qui eux aussi ont entrepris une campagne de prélèvement de fonds.

La campagne de la paroisse a débuté la fin de semaine passée et elle se poursuivra pour quelques semaines.

Jusqu'à ce jour, la paroisse a prélevé 500$ et s'attend à ce que le montant double d'ici la fin de la campagne. «Plusieurs de nos laïcs ne sont pas encore au courant que nous avons débuté cette campagne car ils étaient où sont partis en vacances.»

Les dons monétaires qui seront recueillis par la paroisse seront envoyés au diocèse de London qui les fera parvenir directement au diocèse qui dessert la région du Saguenay.

D'après le Père Morand, l'Eglise a l'obligation de venir en aide aux gens dans des situations semblables. «La campagne fait preuve d'humanité et de solidarité.»

Les gens qui aimeraient faire un don pour les sinistrés peuvent contacter le Père Morand à l'église St-Jérôme au 948-6115.

Le Club Colombien poursuit sa campagne de prélèvements de fonds... p. 3

Les Caisses populaires viennent en aide aux sinitrés du Québec... p. 5

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MENAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512);** M. Gil Lanoue **(Dom: 728-3618);** M. Luc Mailloux **(Dom: 979-8581)**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414;** Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)

A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)

André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON

Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE

Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES

BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING

Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE et LAMINAGE**)

Detailed Decorating, Mme Sylvie Bigaouette, 256-6106

DENTISTE

Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**

EMPLOI-JEUNES

Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

Suite page 5



LA CROIX ROUGE OUVRE SES PORTES TROIS FOIS PAR SEMAINE DURANT LE MOIS D'AOUT

Dû au manque de sang dans la province, la branche Windsor-Essex de la Croix-Rouge canadienne ouvre ses portes trois fois par semaine au cour du mois d'août.

En plus de ses cliniques habituelles des lundis et des jeudis de 13h00 à 19h30, la Croix-Rouge aura une clinique à tous les mercredis du mois d'août de 12h00 à 16h00.

La clinique de la Croix-Rouge est située au 3909 rue Grand Marais est.

ACCES AUX PRERSONNES HANDICAPPEES DANS LES PARCS PROVINCIAUX

Parcs Ontario convertit les installations actuelles de ses parcs provinciaux pour répondre aux besoins des personnes atteintes d'un handicap. Des 265 parcs provinciaux du réseau ontarien, 81 parcs en exploitation sur 106 offrent maintenant des installations adaptées aux campeurs et aux visiteurs handicapés.

Le premier des objectifs prioritaires de Parc Ontario a été de rendre accessible les toilettes, les douches et les bureaux des parcs. Le second est d'améliorer l'accès à diverses autres installations comme les magasins des parcs, les sentiers naturels, les emplacements de camping, les terrains de jeux et les programmes éducatifs sur le patrimoine naturel dans les parcs les plus recherchés.

Dans la région du sud-ouest, le parc de Wheatly auront des installations pour les personnes handicappées.

SUBVENTIONS POUR LES SERVICES DE POLICE COMMUNAUTAIRES

Le Solliciteur général et le ministre des Services correctionnels, Bob Runciman, a versé un montant de près de 3,2 millions de dollars, soit le premier versement des subventions supplémentaires octroyées aux 48 services policiers municipaux qui participent au deuxième volet du programme de subvention aux services de police communautaires et d'application de la loi.

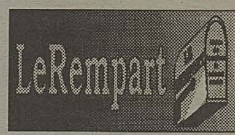
Pendant la première année, le programme Partenaires pour la sécurité publique a nécessité l'embauche de 271 agents de police à temps plein et d'un agent de police à temps partiel dans les services policiers participants.

Le programme est à frais partagés auquel participent le gouvernement provincial et les municipalités qui se sont portées bénévoles.

Les municipalités du sud-ouest ont reçu les octrois suivants: Lasalle 5 739$, London 46 462$, Sarnia 30 079$, St-Clair Beach 1 187$ et Windsor 118 142$.

PARLER A SON ORDINATEUR

Le principal reproche qu'on adresse aux ordinateurs personnels est celui d'être peu conviviaux pour la plupart des gens. La souris et les icônes n'ont apporté qu'une solution partielle à ceux que la logique informatique rebute. Le géant Microsoft a compris le dilemme et se donne cinq ans pour mettre au point un logiciel capable de répondre aux ordres vocaux sans l'intermédiaire du clavier ou de la souris. Certains logiciels à commande vocale commencent déjà à poindre sur le marché, mais la technologie actuelle pose encore beaucoup de problèmes aux utilisateurs.







ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JUIL.1996

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
28	29	30	31	AOUT1996 1 Méthode Billings (1)	2	3

(1) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Planification naturelle de famille, Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson 728-2956

Le Club Colombien St-Jérôme prélève des fonds pour l'achat de son local

C'est dans le but et dans l'espoir de pouvoir se procurer son propre local que le Club Colombien St-Jérôme, associé aux Chevaliers de Colomb Conseil St-Jérôme, fait appel à tous ses membres.

Le président du Club Colombien, M. Rhéal Lalande, a indiqué que quelques-uns des membres sont encore hésitant face au prélèvement de fonds et que c'est probablement parce qu'ils ne comprennent pas bien la différence entre les clubs. "Les deux clubs font partie du même organisme, parce que pour être membre du Club Colombien on doit être un membre en règle du Conseil des Chevaliers de Colomb. Les deux fonctionnent conjointement, ayant chacun son propre mandat. Le rôle du Club concerne l'administration du local ou de la propriété."

D'après lui, plusieurs membres du Conseil des Chevaliers de Colomb ont démontré le désir d'avoir leur propre local.

"Posséder notre propre local veut dire rester attaché à notre paroisse St-Jérôme par notre foi, langue et culture française. Notre appui matériel pour notre église devrait augmenter avec de meilleures sources de revenu."

Parmi les maintes avantages de posséder leur propre local sont: lieu de rencontre, lieu des assemblées et autres rencontres sans aucun coût au Conseil, milieux mieux approprié pour les degrés d'initiation, planification d'activités sociales à prix réduit et place de rencontre et d'activités pour nos Ecuyers et les Dames Auxiliaires "Les Colombes" d'au moins une journée ou soirée par mois sans aucun frais.

Jusqu'à ce jour, le Club Colombien a prélevé environ 25 000$ en bingos et en tirages 50/50. Le président a indiqué que le Club a besoin d'environ 150 000$ pour acheter la propriété et d'y bâtir le local.

"Il est difficile de faire du prélèvement de fonds de nos jours puisque tellement d'organismes en font mais, je suis très confiant que nous allons atteindre notre objectif."

Il a aussi affirmé que le Club est intéressé à acheter un terrain qui est près de l'église St-Jérôme. "Nous garderons définitivement les même liens avec notre paroisse."

D'autre part, plusieurs autres conseils voisins ont mentionné de l'intérêt à se joindre ensemble pour former un centre de Chevaliers de Colomb ayant chacun son bureau de travail, mais partageant les mêmes salles.

M. Lalande a déclaré que cette possibilité est peu probable puisque le Club veut avoir un local strictement francophone.

La longue lutte des Franco-Terreneuviens tire à sa fin:

Les francophones de Terre-Neuve auront finalement leur commission scolaire

Ottawa (APF): Plutôt que de se battre en cour avec les parents francophones, le gouvernement de Terre-Neuve a annoncé la création d'une commission scolaire francophone dans un avenir rapproché.

Le ministre de l'Education de la province a surpris tout le monde en faisant cette annonce lors de sa comparution devant le comité du Sénat, qui étudie une demande visant à modifier un article de la Constitution portant sur les écoles confessionnelles de Terre-Neuve.

La veille de cette annonce, les parents avaient indiqué aux sénateurs que la gestion scolaire était une question de survie pour la communauté francophone. Les parents avaient maintes fois exprimé le souhait que le gouvernement annonce la création d'une commission scolaire francophone dans le cadre de son projet de réforme du système scolaire. Cette nouvelle était attendue depuis 14 ans, soit depuis l'adoption de la Charte des droits et libertés qui reconnaît des droits scolaires aux minorités linguistiques.

«Le gouvernement provincial reconnaît enfin notre droit à gérer nos écoles» a indiqué le président de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL), M. Jean-Guy Dionne. Selon lui, cette nouvelle a donné «un regain d'énergie inespéré» à tous les bénévoles qui travaillent depuis longtemps sur ce dossier.

Pour les parents, cette nouvelle leur permettra d'économiser temps, argent et énergie à se battre devant les tribunaux. La FFTNL et la Fédération des parents francophones avaient déjà entrepris des démarches devant les tribunaux pour forcer la province à respecter l'article 23 de la Charte. En vertu de cet article, les francophones en milieu minoritaire ont le droit constitutionnel de gérer et de contrôler leurs écoles. La Cour suprême du Canada a reconnu ce droit à deux reprises, d'abord en 1990 dans le cas de l'Alberta et ensuite en 1993 pour le Manitoba. Cette gestion peut cependant prendre différentes formes selon les provinces et elle dépend beaucoup du nombre d'élèves en cause.

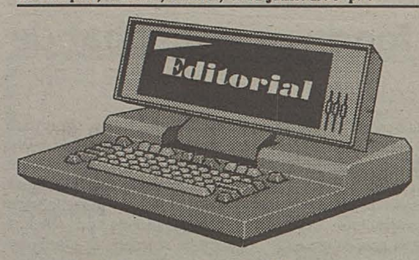
On compte 325 élèves francophones à Terre-Neuve qui sont inscrits dans le programme scolaire français, langue première. Ce nombre pourrait doubler grâce à la création d'une commission scolaire francophone.

Nouveaux gichets service Ontario dans toutes les régions de la province

(C) Dans le cadre du plan du gouvernement Harris visant à fournir un meilleur service à la clientèle et des services gouvernementaux plus efficaces, le ministre des Transports, Al Palladini, a inauguré 60 guichets automatiques ServiceOntario, qui seront installés dans toutes les régions de l'Ontario. Ces guichets permettent d'effectuer plus rapidement des transactions courantes avec le gouvernement.

Semblables à des guichets bancaires automatiques et fonctionnant à l'aide d'une carte de crédit, ces guichets permettent aux consommateurs de renouveler leur vignette d'immatriculation, changer l'adresse figurant sur leur permis de conduire, payer des amendes et faire des recherches de dossiers de conducteurs, de véhicules et de transporteurs.

Dans la région du sud-ouest, des guichets seront installés au Mail Devonshire à Windsor et au Eaton Centre à Sarnia.



De nouvelles perspectives pour la Place Concorde

Excellente nouvelle que la contribution fédérale d'un million de dollars à la Place Concorde . . . mais pas une nouvelle qui est tombée du ciel! Le terrain pour y donner lieu a été bien cultivé et il y a de nombreux gens à féliciter.

Et puisque l'événement permet d'entrevoir de toutes nouvelles perspectives pour l'entreprise, il convient de remonter aux débuts.

Il y a d'abord les premiers «rêveurs et rêveuses» qui ont cru que le projet était réalisable: certains dirigeants régionaux de l'Association Canadienne-française de l'Ontario et du Club Alouette. Et surtout Emmanuel Chayer qui au moment où les premières démarches semblaient indiquer qu'en fait ce ne serait pas possible, a simplement refusé de le croire et a suscité un nouvel espoir en ralliant une vingtaine de collaborateurs et collaboratrices pour former un nouveau comité de travail. Mentionnons aussi Donald Lassaline qui a secondé Emmanuel au cours des négociations avec les détenteurs de l'hypothèque sur l'édifice pour arriver à l'entente qui en a éventuellement permis l'achat . . . après une longue campagne ardue de prélèvement de fonds menée par le nouveau comité, stimulée de façon importante par une journée de diffusion spéciale par le poste CBEF et conclue par le geste généreux du Club Alouette.

Il y a ensuite tous les dirigeants et dirigeantes, membres du Conseil et de ses comités, employés et employées, et des centaines d'autres bénévoles qui, depuis plus de six ans, ont permis de concrétiser le projet et créer un centre communautaire qui fait l'envie de nombreuses communautés francophones d'ailleurs au pays.

Il y a enfin le groupe de gens qui, devant le défi persistant de maîtriser la situation financière pour pouvoir entrevoir le paiement éventuel de la dette, ont imaginé un plan réalisable, ainsi que les généreux donateurs et donatrices dont les membres du Club des Cent et, encore une fois, le Club Alouette, qui ont permis de démontrer au gouvernement la participation importante de la communauté. (Il est certain, a expliqué le directeur général Didier Marotte, que sans ces engagements, il aurait été impossible de convaincre le gouvernement de contribuer comme il l'a fait.)

Bravo à tous ces gens!

Il ne faut pas croire, cependant, qu'en conséquence, il ne faudra plus le même niveau d'effort. Au contraire!

La direction devra continuer à exercer une très saine gestion en surveillant de près les états financiers.

Et il faudra le même travail de la remarquable équipe de bénévoles.

Ce qui est différent maintenant, c'est l'assurance que ces efforts permettront effectivement de continuer à réduire la dette.

Et quelle différence!

Elle devrait susciter un nouvel enthousiasme et aider au recrutement de nouveaux membres et attirer plus de gens à se joindre à l'équipe de bénévoles.

Elle devrait aussi permettre aux dirigeants et dirigeantes de mettre un nouvel accent sur le développement de la vocation communautaire de l'entreprise.

Evidemment que pour bien desservir la population francophone en ce sens, la Place Concorde doit d'abord survivre financièrement. Mais maintenant que la direction est un peu soulagée en ce sens, elle peut consacrer plus d'efforts ailleurs.

Tout en continuant à offrir dans les deux langues à toute la population de la région les services qui lui permettent de boucler son budget, la Place Concorde doit aussi être un centre d'activités en français. Elle l'a été jusqu'à un certain point depuis son ouverture. Mais elle peut maintenant le devenir encore plus.

D'une part, cela exige de nouveaux efforts dans ce sens par la direction.

Et d'autre part, cela invite une solidarité accrue de la part des francophones, en particulier de ceux et celles qui sont membres de la Place Concorde.

L'assistance a souvent été peu nombreuse à certaines activités ou certains spectacles qui ont été offerts.

Evidemment, dans une région à forte majorité anglophone comme la nôtre, les activités en français sont bien moins fréquentes que celles en anglais. Plusieurs gens n'ont donc pas l'habitude d'assister à des activités en français et donc, souvent, n'ont que peu d'intérêt à celles-ci.

Nous pensons ici, par exemple, à des spectacles théâtraux ou encore à certains genres de spectacles musicaux.

Mais si les occasions deviennent un peu plus nombreuses, on peut le développer, ce genre d'intérêt. Il faut cependant se donner la chance de le faire!

Souhaitons donc qu'en conséquence des nouvelles perspectives financières de la Place Concorde et de son partenariat grandissant avec le Club Alouette qui jouit déjà lui de succès dirigeants de ces deux organismes, en collaboration avec tous les autres groupes intéressés, offriront de plus en plus d'activités diverses en français et que les francophones les fréquenteront de plus en plus!

Jean Mongenais

Sur le bout de la langue

Des mots qui se mettent à table

Annie Bourret (APF)

Des mots aussi courants que ceux associés à la faim et à la soif ont pris parfois d'étranges détours pour arriver sur la table. Les ustensiles, à l'origine, désignaient des outils, comme en témoignent les pelles à tartes, les scies à pain, les truelles à poisson et les pinces à spaghetti.

Avant de couper la viande, le couteau se trouvait sur la charrue : littéralement, il s'agissait du fer de la charrue qui coupait la terre. La fourchette sort aussi de la ferme (la fourche à deux dents). L'Italie s'est servi de fourchettes dès le XV[e] siècle, alors qu'elles ne sont apparues qu'à la fin du XVII[e] siècle en France. Et encore, seules les dames s'en servaient. Même Louis XIV ne n'utilisait pas! Il préférait se servir de la «fourchette d'Adam», c'est-à-dire de sa main.

La cuiller (ou cuillère, les deux orthographes sont valables) a des origines obscures. Tout en sachant qu'elle a pour ancêtre le mot *cochlearium* («escargot» en latin), on s'interroge encore sur son étymologie : s'agit-il d'une analogie avec la coquille de l'escargot, où servait-elle à les manger comme l'affirmait un poète de l'Antiquité? La cuiller a fait son entrée au XI[e] siècle en français. Son usage courant se reflète dans de nombreuses expressions figurées. *Ne pas y aller avec le dos de la cuiller* renvoie à l'image d'une personne qui mange si voracement qu'elle répand la nourriture comme si elle se servait de la cuiller dans le mauvais sens. *Être à ramasser à la petite cuiller* signifie, littéralement être liquéfié de fatigue.

Des Indes, les Britanniques ont ramené le punch, qu'ils versent dans un bol. De *bowl* à bol (vers 1790), les usages se multiplient : on y met du café, du riz et de la soupe.

La tasse, elle, est arabe. Elle fait son entrée en français vers le XIV[e] siècle après un détour en Provence. Curieusement, elle se met sur une soucoupe qui devrait être, en toute logique, une sous-tasse! C'est d'ailleurs ce qu'on fait en Belgique et en Suisse. La France a préféré emprunter la *sottocoppa* italienne.

Les mots asseoir, bienséance, préséance, selle, siège, assidu et résidu, pour n'en nommer que quelques-uns, sont tous associés à l'assiette. Les notions évoquées sont l'équilibre (sur une selle) et l'ordre (la préséance), notamment autour de la table. L'assiette, c'était la place où s'asseyait chaque convive, à l'époque où tout le monde partageait le même grand plat de nourriture. Plus tard, quand les convives mangent dans leur plat individuel, l'assiette a tout simplement pris ce nouveau sens.

Après autant de méandres historiques, il y a de quoi *ne pas être dans son assiette*. Une expression qui n'a d'ailleurs rien à voir avec la table, puisqu'il s'agit d'un mauvais équilibre, au sens psychologique. N'en faites pas tout un plat : la boucherie, si on respectait son premier sens, ne devrait vendre que de la viande de bouc!

*Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie», à **bourret@vcn.bc.ca**.*

Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?
Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?
Une décision d'un gouvernement vous inquiète?
Vous avez une opinion à exprimer?

Écrivez au REMPART!

7515 pr. Forest Glade, R.R. 2 Tecumseh (Windsor)
N8N 2M1 948-4139

Ou si vous hésitez à rédiger vous-même, téléphonez nous, et nous nous en chargerons

LeRempart

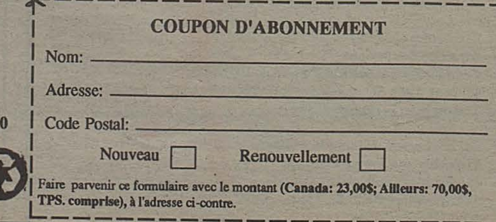
Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur: **Jean Mongenais**
Administration et production:
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM








COUPON D'ABONNEMENT

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

Code Postal: ______________________

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise), à l'adresse ci-contre.

Les Caisses Populaires de l'Ontario se joignent à la Croix-Rouge pour venir en aide aux sinistrés du Québec

Les régions du Saguenay-Lac-St-Jean, de Charlevoix, de la Haute-Mauricie et de la Côte-Nord de la province du Québec ont récemment été victimes de trois jours de pluie accumulant 170 millimètres d'eau.

Les conséquences de ces quelques jours furent désastreuses: inondations, glissements de terrain et crevasses profondes. Dix personnes sont décédées, plusieurs blessées et plus de 12 000 personnes ont dues être évacuées de leurs demeures.

Afin d'alléger la souffrance des sinistrés, la Croix-Rouge a lancé une campagne de prélèvement de fonds à laquelle s'est joint le Mouvement des caisses populaires du Québec et plus récemment celui de l'Ontario.

En effet, le Mouvement des Caisses populaires de l'Ontario met ainsi à contribution son réseau de 42 caisses populaires offrant 64 centres de services pour aider la Croix-Rouge à percevoir les sommes du public désireux de manifester son appui aux sinistrés. Parmi les caisses participantes on compte celles de Tecumseh et de Pointe-aux-Roches. Les gens de la région qui aimeraient faire un don pour les sinsitrés peuvent se rendre à une des deux caisses et déposer leur contribution dans un compte spécial de la Croix-Rouge, prévu à cette fin.

Le président du Mouvement des Caisses populaires de l'Ontario, M. Benoît Martin, a déclaré: «ce geste humanitaire démontre notre solidarité envers les milliers de sinistrés, nous ne pouvons rester indifférent à une catastrophe de ce genre. En appuyant la Croix-Rouge dans cette campagne, les caisses populaires de l'Ontario promouvoient l'esprit de coopération et d'intercoopération qui s'inscrit dans la philosophie du Mouvement.»

«Crime Stoppers» fait appel à la communauté

C'est dans le but de continuer à participer à plusieurs événements et activités que l'organisme «Crime Stoppers» est à la recherche de bénévoles.

Parmi les activités pour lesquelles des bénévoles sont requis sont: des bingos, des casinos, des parades, des kioskes d'informations ainsi que des livraisons de dépliants.

Crime Stoppers travaille de près avec les forces policières, les médias et les gens de la communauté (dans l'anonimité) dans le but d'obtenir des informations sur des crimes sérieux qui ont été commis ou qui le seront.

Des récompenses monétaires variant de 50$ à 1000$ sont données aux gens qui donnent des informations pertinentes concernant certains crimes sérieux.

Les gens qui aimeraient être bénévoles peuvent contacter M. Ron Funkenhauser, coordinnateur des activités, au 258-8654.

Les gens sont invités à écrire une chanson pour Marie-Denise Pelletier

(APF) Avez-vous déjà rêvé voir et entendre votre chanteuse préférée interpréter une de vos compositions? Si la réponse est oui et que cette chanteuse est Marie Denise Pelletier, voilà votre chance.

Pour une troisième année consécutive, la Radio Rock Détente et la SOCAN (Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique) lancent, en collaboration avec le Festival de la chanson de Granby, le Concours national de la chanson primée.

Pour être admissible, le candidat ne doit pas avoir atteint la notoriété en tant qu'auteur compositeur ou interprète dans le domaine de la chanson et de la littérature.

Un prix de 2,000$ sera attribué à la chanson primée et un de 1,000$ à la chanson qui sera classée deuxième. Marie Denise Pelletier interprétera la chanson primée à l'occasion de la soirée du Gala interprète le samedi 21 septembre, sur la scène du théâtre Le Palace de Granby.

Le nombre de chansons que peuvent inscrire les participants est illimité. Le coût est de 20$ par inscription. Les personnes qui veulent participer au concours ont jusqu'au 23 août pour s'inscrire. Informations: (514) 375-7555

Carrières et Professions



L'Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex demande

un superviseur ou une superviseure du programme d'hébergement pour les personnes ayant une lésion cérébrale acquise

Le ministère de la Santé a autorisé l'A.P.P.D. à mettre sur pied un service d'hébergement dans le cadre du nouveau Programme à l'intention des personnes ayant une lésion cérébrale acquise du comté d'Essex. Le superviseur ou la superviseure du programme aidera le directeur ou la directrice des Services en établissement à rapatrier 4 personnes ayant une lésion cérébrale acquise des États-Unis. De même, il ou elle sera chargé de l'élaboration et de la supervision du programme d'hébergement nuit et jour. Le superviseur ou la superviseure aura également la responsabilité de l'unité de soins de relève et devra assurer la coordination avec les autres programmes de l'A.P.P.D..

La personne choisie devra détenir:

- un minimum de 3 années d'expérience clinique dans les programmes de réadaptation des personnes ayant une lésion cérébrale acquise et les programmes communautaires.
- un diplôme d'études postsecondaires en services sociaux, en soins infirmiers ou dans une discipline connexe.
- de l'expérience avec les techniques d'évaluation et de modification du comportement (fonction intellectuelle).
- une bonne connaissance des deux langues officielles du Canada.
- un certificat de premiers soins et de RCR, un permis de conduire valide et l'usage d'un véhicule.
- d'excellentes aptitudes à la communication, à la planification, à l'établissement d'un budget, à la supervision et à la gestion.

Une analyse des exigences physiques, un examen médical et un certificat de sécurité sont des conditions d'emploi. L'A.P.P.D. offre des salaires et des avantages sociaux concurrentiels.

Prière de faire parvenir sa demande d'emploi en précisant le salaire désiré avant le mercredi **2 août 1996** à 16 heures au:

Directeur général, A.P.P.D.
2001, chemin Spring Garden
Windsor (Ontario) N9E 3P8

L'A.P.P.D. souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi. Aucun appel téléphonique ne sera accepté.

Suite page 6

Petites annonces classées

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, Grade AAA, 35$ gallon (4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

A LOUER: Appartement 1 chambre à coucher, très propre, salle de bain remodellée, 625 $/mois, électricité inclus, disponible maintenant, 1567 Cataraqui. **735-1095** après 16 h 30. **25**

A LOUER: Loyer recherché pour dame seule, non-fumeuse, doit être accessible pour fauteuil roulant et disponible à la mi-septembre ou avant, **974-7255. 26**

A VENDRE: Machine "Stepper" CCM avec chrono, payé 180$, et machine à ski CCM avec chrono, payé 175 $, état neuf: 75 $ chacun. **735-7287.** 27

A VENDRE: une paire de hauts-parleurs (Woofer), 400 watts-4ohms, marque Orion Cobalt, 250$. Appeler après 16 h **945-5051.** 30

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES, PEINTURE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**

J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

JPT Roofing & Siding, M. Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872

** Reconstruction*
** Remplacement de surfaces*
** Renouvellement de surfaces en porcelaine*
** Une sélection complète d'accessoires*

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres

Bureau: 971-2056
Domicile: 979-9642



Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277

12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 7

En Bref

HOLLYWOOD SEXISTE?

Six enfants américains sur 10 regardent la télévision dans leur chambre. Sept sur dix se font imposer par leurs parents des règles sur l'utilisation de la télévision, mais la moitié d'entre eux n'en tiennent pas compte. Ces résultats sont tirés d'une récente étude de Girls Inc. Vouée à l'éducation, cette organisation américaine quinquagénaire regroupe 350 000 filles. Son études qui portait sur 2000 jeunes de la troisième année du primaire à la cinquième année du secondaire, vise à convaincre Hollywood de proposer des modèles féminins à la fois plus nombreux et plus valorisés. Girls Inc. fait notamment remarquer que le secrétariat et le soutien adminsitratif forment la catégorie d'emploi la plus fréquente pour un personnage féminin à la télévision. De plus, les filles imaginées par les créateurs de la télévision américaine ne sont intéressées qu'à la mode et aux garçons. Détails intéressant, quand on demande aux jeunes Américaines de créer leurs propres personnages de télévision, ce sont les jeunes filles noires qui imaginent le plus souvent des professionnelles intelligentes, plustôt que des mannequins ou des sportives.

ECHEC ET MAT ELECTRONIQUE

La victoire du grand maître d'échecs Gary Kasparov contre Deep Blue, un réseau de 32 ordinateurs entièrement édiés aux échecs, ne doit pas nous bercer d'illusion. Aux échecs, l'ordinateur est roi et maître. «Seuls les 20 meilleurs joueurs d'échecs peuvent encore battre les ordinateurs», affirme Tony Marsland, professeur à l'Université d'Alberta et spécialiste des échecs par ordinateur. Un logiciel d'échecs acheté au coin de la rue et fonctionnant sur un ordinateur conçu pour écrire une lettre ou surfer sur Internet écrasera à peu près tous les autres joueurs.

MAUVAIS PERDANT

(APF) Le gouvernement ontarien n'a pas accepté qu'un juge lui ordonne de débourser 10,1 millions de dollars pour construire une école secondaire pour les francophones de Mississauga, passant ainsi outre à un moratoire d'un an sur la construction de toute nouvelle école dans la province.

Le gouvernement a d'abord déposé une demande de sursis à la Cour d'appel, ce qui lui a été refusé. Il a ensuite déposé une demande de permission d'appel, qui sera entendue dans quelques mois. De son côté, le conseil scolaire a décidé d'aller de l'avant avec la construction de la nouvelle école, qui accueillera 300 élèves.

Lorsque le gouvernement se présentera devant la cour pour débattre de la permission d'en appeler, l'école sera vraisemblablement en construction. Se peut-il qu'un juge de la Cour d'appel donne raison au gouvernement et ordonne alors de stopper les travaux? «Possible, mais peu probable» selon l'avocat Paul Rouleau, qui défend la cause des parents francophones.

Rappelons que la Cour de l'Ontario a ordonné au gouvernement de débourser les 10,1 millions de dollars prévus pour la construction de l'école, estimant que les droits linguistiques des francophones reconnus dans la Constitution avaient préséance sur ses difficultés financières.

PAYANT, LES ARTS EN ONTARIO

(APF) Le financement des organismes culturels à but non lucratif par le gouvernement de l'Ontario est un investissement qui rapporte en taxes et en impôts.

Selon une étude commandée par le Conseil des arts de l'Ontario auprès de la firme Informetrica, la province a augmenté ses recettes fiscales de 50 millions de dollars en 1994-1995 grâce aux organismes artistiques. En fait, le gouvernement a retiré 20 pour cent de plus que les 43 millions de dollars qu'il a versé en subventions à ces organismes.

Plus encore, les 850 organismes financés par le Conseil des arts de l'Ontario ont permis la création de 6,970 emplois à temps plein. On estime que chaque dollar dépensé par ces organismes a entraîné une activité économique totale de 1,23$. L'impact des organismes artistiques sur l'économie ontarienne était évalué à 196 millions de dollars en 1994-1995. Il faut toutefois souligner que ces organismes sont également financés par le gouvernement fédéral et les administrations locales.

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 31 juillet - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Jeudi 1er août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu, âge d'or**

Samedi 3 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **APEEL**

Dimanche 4 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 7 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 9 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Vendredi 9 août - 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Samedi 10 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Dimanche 11 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Saille Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Lundi 12 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 15 août - 11h-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 15 août - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil 8682**

Jeudi 15 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **API St-Edmond**

Samedi 17 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Samedi 17 août - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Lundi 19 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 20 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 21 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**



Des émissions et des films variés...

Bon Jovi à Taratata: un grand moment de musique!, le jeudi 1er août à 20h30 à TV5.

Tout au long de l'année, Nagui a fait l'envie de nombreux animateurs de télévision en recevant sur le plateau de son émission les plus grands noms de la scène internationale. Grand parmi les grands, le groupe américain Bon Jovi présentait au mois d'avril son sixième album, *These Days*, que Nagui et son équipe nous proposaient de découvrir lors d'une émission mémorable. TV5 vous offre cette semaine la possibilité de revoir l'émission dans laquelle Jon Bon Jovi et ses musiciens interprètent les nouveaux titres *Lie to Me* et *Something For The Pain* et un de leurs hits, *Keep The Faith*. Les célèbres duos sont plus que jamais à l'honneur et, pour le groupe américain, les invités sont de marque. Avec Bob Geldof, l'homme des concerts gigantesques de *Live Aid* pour l'Éthiopie, Bon Jovi chante *I Don't Like Mondays* et *The Last Dance For Me* avec Willy De Wille. Celui-ci chantera *White Trash Girl*. Enfin, même si leur nom est anglo-saxon, le groupe français Roadrunners interprètent Macadam River uissu de leur album Sales Figures.

«Banco pour un crime», le jeudi 1er août à 20 h 00 à TVA.

(Once Upon a Crime) Am. 1992. Comédie policière de E. Levy avec Sean Young, Richard Lewis et John Candy.

En voyage en Europe, un couple d'Américains est mêlé à une affaire de meurtre suite à la découverte du cadavre d'une femme riche.

Le Corniaud, le jeudi 1er août à 21 h 00 à TFO.

(France-Italie, 1964) Comédie de Gérard Oury avec Bourvil et Louis de Funès.

En route à bord de sa 2cv pour des vacances méritées, Antoine Maréchal se fait rentrer dedans par la Bentley du riche industriel Saroyan. En dédommagement, Antoine se voit offrir une Cadillac, qu'il doit d'abord transporter vers l'Italie. Commence alors le fabuleux voyage du Corniaud, suivi de près par le louche Saroyan, ainsi que par une bande rivale de redoutables gangsters. Car, bien sûr, la Cadillac renferme drogue, bijoux volés, or et argent... Bourvil, corniaud attachant, et de Funès, bandit truculent, font un duo irrésistible!

«Liaison fatale», le samedi 3 août à 20 h 30 à TVA.

(Fatal Attraction) Am. 1987. Drame psychologique de A. Lyne avec Michael Dougals, Glenn Close et Anne Archer.

Un avocat marié voit sa vie perturbée par la passion obsessive d'une publicitaire avec laquelle il a eu une relation qu'il croyait sans lendemain.

«Kuffs», le dimanche 4 août à 20 h 00 à TVA.

(Kuffs) Am. 1991. Drame policier de B.A. Evans avec Christian Slater, Mila Jovovitch et Tony Goldwyn.

Un jeune homme cherche à retracer le meurtrier de son frère aîné dont il vient d'hériter de l'agence de sécurité.

Des pissenlits par la racine, le lundi 5 août à 21 h 00 à TFO

(France-Italie) 1964. Comédie policière de Georges Lautner avec Louis de Funès, Michel Serrault, Mireille Darc et Maurice Biraud.

Pomme-Chips sort de prison et apprend que sa petite amie Rockie est la maîtresse de Jack. Poursuivi par Pomme-Chips, Jack le tue accidentellement et cache son cadavre dans l'étui à contrebasse de son cousin Jérôme. Or, Pomme-Chips avait joué aux courses et portait sur lui un billet gagnant. Rockie est donc chargée de séduire Jérôme pour récupérer le billet.

LES DÉBROUILLARDS

L'effet des pluies acides

Tu as sûrement entendu parler des précipitations acides, qui nuisent considérablement à notre environnement (les arbres et les poissons, en particulier).

Les deux principaux responsables des précipitations acides sont l'anhydride sulfureux (SO_2) et les oxydes d'azote (NO_x). Ces deux gaz proviennent des cheminées des fonderies, des centrales thermiques, des raffineries de pétrole et des automobiles.

Dans l'atmosphère, une réaction chimique transforme l'anhydride sulfureux et les oxydes d'azote en acides, qui ensuite se mélangent à la pluie et à la neige.

Je te propose aujourd'hui de découvrir certaines caractéristiques de l'anhydride sulfureux. Procure-toi du soufre (disponible dans les pharmacies), des allumettes, un bocal de verre avec son couvercle, un bout de fil à coudre et une pelure de pomme. Demande à un adulte de t'aider.

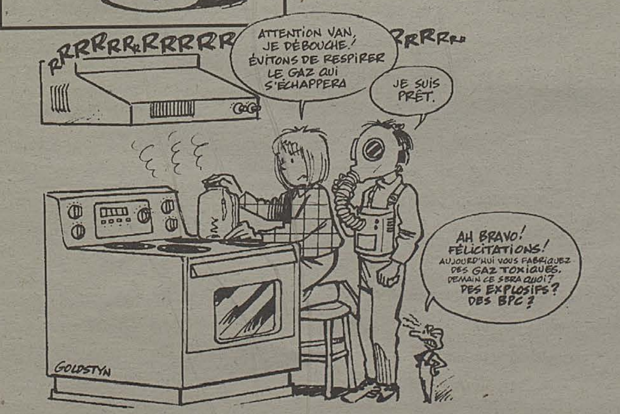
Attache fermement le fil à la pelure de pomme. Verse environ une demi-cuillerée à thé de soufre dans le bocal et enflamme le soufre à l'aide d'une allumette.

Sans perdre de temps, dépose la pelure de pomme à l'intérieur du bocal en laissant pendre le fil à l'extérieur et visse le couvercle. Une fumée remplit le bocal. C'est de l'anhydride sulfureux produit par la combustion du soufre. Laisse le tout reposer quelque temps.

En t'installant sous la hotte de la cuisinière (ou à l'extérieur), débouche le bocal (évite de respirer directement le gaz). En retirant la pelure, tu remarqueras qu'elle est décolorée.

L'anhydride sulfureux a un pouvoir décolorant : il s'attaque aux substances colorantes de la pelure et les détruit. Il peut aussi détruire la chlorophylle des végétaux (le pigment vert des plantes), ce qui explique en partie pourquoi les végétaux sont plus chétifs dans les zones industrielles où on trouve de grandes quantités d'anhydride sulfureux.

En plus de son pouvoir décolorant, l'anhydride sulfureux est bactéricide, c'est-à-dire qu'il tue les bactéries. On a longtemps utilisé l'anhydride sulfureux pour décolorer et stériliser les fruits secs. Refais l'expérience en remplaçant la pelure par une feuille de salade, un bouquet de brocoli ou une fleur de ton choix, etc. Note bien tes observations.





Villa Maria annonce son 7ième Festival d'arts

C'est le dimanche 11 août de 11h00 à 17h00 qu'aura lieu le septième Festival d'arts de Villa Maria, qui est située à l'ouest du pont Ambassadeur.

Les gens auront la chance de voir les oeuvres d'arts des artistes de la région. Il y aura aussi de la nourriture, des rafraîchissements ainsi que du divertissement avec "Rhapsody in Two".

L'entrée est gratuite et le stationnement est disponible à la Villa, au parc Chewitt et à l'Université de Windsor.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent appeler à Villa Maria au 254-3763.

Le Festival de Jazz de Windsor s'en vient à grand pas

Pour la cinquième année consécutive, les amateurs de jazz auront l'occasion d'assister au Festival de Jazz de Windsor qui aura lieu du 8 au 11 août.

Plus de 90 musiciens, dont Tommy Flanagan, Oliver Jones, Dave Young, Jim Galloway et Alexander Zonjic, performeront lors du Festival.

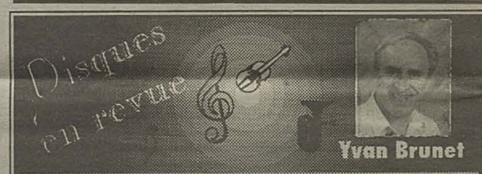
L'entrée est gratuite pour quelques-uns des concerts dont Jazzapalooza qui aura lieu le dimanche 11 août au Jardins Dieppe de 12h00 à 19h00.

Les gens qui aimeraient avoir plus d'informations sur les heures et endroits des concerts peuvent contacter Hugh Leal, responsable des médias, au 253-4232 poste 2799 ou au 944-9798.

Du théâtre à TV5 le samedi 3 août à 19 h 30

Cette semaine encore, TV5 vous invite à vous divertir avec **RENDEZ-VOUS**, une comédie théâtrale en trois actes de Neil Simon mettant en vedette George Beller, Valérie Mairesse, Delphine Rich et Isabelle Petit-Jacques.

Maurice Backchich, 47 ans, propriétaire d'un restaurant de poissons, est l'époux comblé de Rachel depuis 23 ans. Menant une vie parfaitement calme et réglée hiver comme été, il donne pourtant rendez-vous, dans le petit appartement de sa mère, à une femme qu'il connaît à peine. Il ne veut pas mourir idiot. Il désire connaître le goût d'une aventure grisante et sans lendemain. Malheureusement, les choses ne se passeront pas du tout comme il les avait rêvées. Et de rendez-vous avec Hélène, désinvolte et fumeuse en manque de cigarettes, en rendez-vous avec Bobbi, chômeuse névrosée et mythomane, ou Jeannette, grande dépressive, Maurice va poursuivre sans succès son fantasme d'un moment d'amour parfait qui lui laissera un souvenir inoubliable. La solution est pourtant là, tout près, sous ses yeux.



Jim Corcoran "Portraits" Select/Audiogram.

Dans "Portraits", Jim Corcoran nous confie des pièces dans lesquelles il se découvre et se dévoile. Avec moins d'inhibition et sans retenue, sa voix se débride et nous déverse les émotions mieux que jamais. Avec tendresse, mais sans nostalgie, ce disque nous rappelle quelques-uns des textes les plus prenants de Corcoran. "Portraits" s'apparente au direct, tant les performances musicales sont saisissantes. Un album à découvrir.

Luce Dufault "Luce Dufault" Musicor.

Timbre unique et juste dose d'émotion,voilà ce que Luce Dufault nous offre tout au long de son nouvel album. Les mélodies et rythmes sont ceux des Dan Bigras, Richard Séguin, Daniel Lavoie et Pierre Flynn et côté textes Sylvie Massicotte, Luc Plamondon et Marc Chabot sont du voyage. Asouligner, une version prenante de "Quand les hommes vivront d'amour" de Raymond Lévesque et "Dans le cri de nos nuits" de Gilbert Langevin.

Alpha Blondy "Alpha Blondy" BlueNote.

Avec le temps, Alpha Blondy est devenu un symbole reconnu internationalement pour les jeunes Africains de la rue. Voici la première vrai compilation des plus grands succès d'Alpha Blondy: "Rendez-vous", "Yéyé", "Amour papier longueur", "Café Cacao",etc... Un bon achat.

Elvis Presley "Elvis 56" BMG.

C'était avec le lancement de "Heartbreak Hotel" en 1956 que la Presleymannie a débuté. Cette toute nouvelle compilation comprend les titres archi-connus de l'époque dont "Tuttu Frutti", "Don't Be Cruel" et le genre en plus de deux versions inédites de "Heartbreak Hotel" et "Shake, Rattle and Roll". Réservé uniquement aux fervents loyaux et collectionneurs.

"Liszt's Rhapsody" Sony Clasical.

Voici la trame sonore du film où l'on nous présente le célèbre compositeur hongrois Franz Liszt qui fait amitié avec un jeune violoniste de la rue nommé Josy. Musicalement c'est fabuleux. On a su inclure plusieurs des plus belles créations de Franz Liszt dont "Liebestraum", "Mephisto Walts", Hungarian Rhapsody", "Orpheus" et "Les préludes". Lamusique de Franz Liszt chante ici librement.